



**COSTA RICA FESTIVAL
INTERNACIONAL
DE CINE 7°**

CONTENIDOS

<u>04</u>	PRESENTACIÓN
<u>10</u>	EQUIPO DE PROGRAMACIÓN
<u>15</u>	MEMORIA E IDENTIDAD
<u>16</u>	JURADOS
<u>20</u>	PREMIOS
<u>22</u>	PELÍCULA DE INAUGURACIÓN
<u>24</u>	COMPETENCIA CENTROAMERICANA DE LARGOMETRAJE
<u>30</u>	COMPETENCIA COSTARRICENSE DE LARGOMETRAJE
<u>40</u>	COMPETENCIA NACIONAL DE CORTOMETRAJE
<u>52</u>	PANORAMA
<u>64</u>	RADAR
<u>76</u>	FOCO
<u>86</u>	RETROSPECTIVA
<u>94</u>	CINE QUEER
<u>100</u>	ÚLTIMA TANDA
<u>106</u>	DE JÓVENES
<u>112</u>	CLÁSICOS DE CULTO
<u>114</u>	FORMACIÓN
<u>116</u>	INDUSTRIA
<u>118</u>	SEDES
<u>120</u>	CRÉDITOS
<u>124</u>	AGRADECIMIENTOS

DISEÑO: CLAN
PROCESAMIENTO DE CONTENIDOS: PLUGIN

COSTA RICA
2019

DE LA PUPA, — LA

Durante la sexta edición del CRFIC, el artista costarricense Jonathan Torres logró crear una estatuilla para premios que es estéticamente delicada y etérea, pero que a su vez incorpora una valoración poderosa: la propuesta, a nivel formal, parte de la geometría de una pupa de mariposa en gestación, y en su interior puede observarse la forma de la polilla —casi siempre oculta a la vista— antes de su metamorfosis; pero conceptualmente, esta etapa antes de la eclosión sugiere un latente potencial de evolución y de transformación en algo bello y también útil.

Fue precisamente la contemplación de esta pupa de mariposa suspendida la que nos inspiró a comenzar a diseñar la séptima edición del festival, con las energías encauzadas hacia la búsqueda de esa misma transparencia: permitir y permitirnos observar el proceso de maduración al que estamos abocados; maduración del equipo de trabajo, del perfil artístico del certamen, de las ideas que se congregan para emerger y transformarse en hechos tangibles.

No he querido reflexionar o ahondar acerca de determinados cambios, sino permanecer en las transformaciones, porque a diferencia del cambio (que significa extraer algo para poner otra cosa en su lugar), la transformación implica asumir lo que tenemos para a partir de ahí proponer ideas distintas, intentando rescatar lo perdurable y replantear lo modificable. El cambio es redundante; la transformación es dinámica y progresiva, y nos permite tomar riesgos, tantear otros públicos y ensayar la polinización de otro tipo de cine.

El CRFIC a mí me ha transformado cual plasticina moldeada por hábiles manos; plasticina que puede ser un corazón, un cuerno de la abundancia o una masa abstracta y colorida, todo al mismo tiempo. Nuestro empeño es que varias de las historias cinematográficas que compartimos hoy también calen en muchas personas que deseamos acercar al festival, y que se dejen fundir o petrificar por esas historias (como la plasticina); se dejen transfigurar en seres más curiosos, soñadores e incisivos; se dejen impregnar por un cine que transforma.

Raciel del Toro Hernández
Director Artístico
Costa Rica Festival
Internacional de Cine

UN VUELO POR EQUIDAD Y DIVERSIDAD Y JUSTICIA TERRITORIAL

La producción cinematográfica y audiovisual nacional se ha incrementado de forma exponencial en las últimas dos décadas, incentivada por la oferta de formación especializada en diversos centros educativos y gracias a la integración del país a iniciativas regionales de impulso, fomento y desarrollo del sector, tales como el ingreso a la Conferencia de Autoridades Audiovisuales y Cinematográficas de Iberoamérica (CACI), al Programa IBERMEDIA y a la red DOCTV Latinoamérica. También ha influido la generación de políticas públicas que fomentan un lenguaje audiovisual propio, mediante la creación del Fondo para el Fomento Audiovisual y Cinematográfico el Fauno. Esto sin duda tiene repercusiones en la dinamización del sector productivo. Sin embargo, me inclinaría a pensar más en la inmensa contribución de la experiencia narrativa y estética de las personas creadoras, que impactan también a las audiencias con formas novedosas de contar historias singulares.

El Costa Rica Festival Internacional de Cine (CRFIC) tiene su antecedente en la Muestra de cine y video costarricense (1992), que con tanto entusiasmo propusieron jóvenes cineastas para abrir una vitrina a lo que de forma incipiente se producía en la década de los noventa. Hoy el CRFIC es una “ventana” consolidada para la producción nacional, pero también para que el público pueda “asomarse” a una cinematografía

internacional cuidadosamente seleccionada para el disfrute de todas las personas habitantes y visitantes de nuestro país.

Esta séptima edición del CRFIC tiene tres acentos que nos interesa compartir: por primera vez salimos decididamente fuera de San José y estaremos en 15 sedes, desde Liberia hasta Pérez Zeledón. Así, en el fin de semana que va del 29 de marzo al 1 de abril se “enciende” simultáneamente el CRFIC en la mayoría de las provincias. Esto nos ha permitido articular acciones con otras instituciones y con entidades del Ministerio de Cultura y Juventud, para favorecer la difusión y convocatoria. Es una apuesta arriesgada, pero muy entusiasta, que parte de la premisa de que debe existir justicia territorial en el acceso a los derechos culturales.

El CRFIC es también una oportunidad para poner en valor el trabajo de las mujeres directoras y hacer visible su contribución, para lo que el equipo de trabajo ha seleccionado una programación en este sentido. El público podrá apreciar al menos un 50% de obras cinematográficas dirigidas por mujeres, logrando así, por primera vez, una mayor equidad de género.

Asimismo, destacamos la importancia del patrimonio cinematográfico y audiovisual costarricense. Por eso durante algunas de las funciones del CRFIC se presentará un cortometraje que permita exhibir los materiales históricos pertenecientes al Archivo de la Imagen que custodia y preserva el Centro de Cine. Esta iniciativa culminará con la proyección de la primera película costarricense: *El retorno* (A.F. Bertoni, 1930), musicalizada en vivo por un ensamble musical de la Dirección de Bandas del Ministerio de Cultura y Juventud, como solía ser el disfrute de la cinematografía silente.

Así, imagen patrimonial, regionalización, inclusión, equidad y trabajo articulado en consolidación de alianzas, constituyen los puntos de partida de esta edición del CRFIC, que pretende transformar las acciones de extensión cultural, polinizando iniciativas regionales y ofreciendo una programación diversa que sea vehículo para la “eclosión” de una reflexión social fresca, nutrida de las sensibilidades que se descubrirán con estas más de 65 películas que conforman esta fiesta audiovisual.



ANA XÓCHTIL ALARCÓN
DIRECTORA GENERAL
CENTRO DE CINE COSTA RICA

ALIANZAS PARA CRECER

Con alegría les damos la bienvenida a una nueva edición del Costa Rica Festival Internacional de Cine.

En esta edición 2019, de la mano de las intenciones prioritarias de la actual administración Alvarado Quesada, del profundo conocimiento de nuestra actual directora del Centro de Cine, Ana Xóchitl Alarcón, sobre la realidad audiovisual y territorial del país, y de todo el equipo gestor, nos hemos propuesto honrar y articular tres grandes objetivos: el proceso de desconcentración de la oferta audiovisual a cargo del Ministerio, la formación de audiencias y la promoción de la diversidad cultural y la memoria a través de las imágenes.

Desde hace muchos años y especialmente en el marco de nuestra Política de Derechos Culturales, se ha señalado la deuda que tenemos en torno a la excesiva centralización de la oferta cultural pública. Asimismo, se hace cada vez más evidente la necesidad de superar el confort de interactuar con los mismos públicos convencidos o privilegiados para ampliar el acceso a un consumo y experiencias culturales diversas y enriquecedoras de la experiencia humana.

De nuestra parte, hemos puesto en valor en muchas ocasiones cómo nuestros principales programas culturales son como organismos vivos, espacios de experiencia recurrente y aprendizaje colectivo que iteramos como sector y como sociedad, ajustando y armonizando objetivos y formas de hacer, articulando visiones y prioridades. Y también cómo, desde la creación de las muestras nacionales en la década de los años noventa hasta la fecha, hemos

hecho un hermoso recorrido cualificando e institucionalizando los distintos componentes de este proyecto: contenidos, producción del evento, estructura de gestión, acompañamiento al desarrollo profesional del sector, perfilamiento a nivel nacional e internacional, pertinencia.

Y es que no podemos olvidar que un evento público como el Festival, propio de una política cultural de Estado y con una dotación como la que invertimos, acotada pero significativa, no puede dejarnos satisfechos si solo se concentra en el público ya cautivo o el sector especializado. Tal encapsulamiento no solo contradice la responsabilidad del Ministerio sino que condena a la inanición a nuestro sector. Si queremos ampliar la base social que aprecia y sustenta la escena cultural, hemos de apostar a su inclusión y a la escucha.

Esa ampliación no puede ser caprichosa, discrecional o complaciente. Y no es sencilla en tiempos de austeridad presupuestaria como los que nos toca vivir. Hemos de construirla de modo que incorpore al esfuerzo alianzas y redes de trabajo para que con el tiempo, crezcamos de forma sostenible. En esta ocasión nos enfocamos en gobiernos locales, exhibidores y sector educativo, instituciones y empresarios, con quienes estamos muy agradecidos. Su entusiasmo y aporte abre un camino prometedor.

Pensando en esos aspectos es que hemos ajustado fecha y sedes del festival. Por primera vez, y vaya si nos complace dar este primer gran salto, todas las regiones del país serán parte del

Y REDES CON ARMONÍA

festival a través de sus cabeceras. En ese sentido, serán parte del festival: Liberia, San Carlos, San Ramón, Jacó, Pérez Zeledón y Grecia.

Nos honra pues caminar en el sentido que nos marca la política pública, la sensibilidad y la demanda social hacia el mayor reconocimiento de nuestros territorios y a un acceso y disfrute ampliados de los derechos culturales. En el proceso, además, consolidamos capacidad de diálogo y de trabajo intra e interinstitucional.

Es la obligación del Estado ante el talento y la capacidad creativa que hemos desarrollado como sociedad. Un aspecto no puede trascender sin el otro: a mayor demanda de participación y producción, mayores capacidades, creatividad y corresponsabilidad en la gestión nos debemos. Todos y todas.

Que este nuevo banquete de imágenes e historias nos llene los ojos y la curiosidad, nos provoque la emoción y el entendimiento, y nos convoque a celebrar juntos lo que nos une como comunidad en nuestra fecunda diversidad cultural y regional.



SYLVIE DURÁN SALVATIERRA
MINISTRA DE CULTURA Y JUVENTUD

RACIEL DEL TORO



EQUIPO DE PROGRAMACIÓN

Licenciado en Periodismo. Durante varios años ha sido crítico de cine y articulista sobre teoría cinematográfica y audiovisual contemporánea, con publicaciones en Costa Rica, España, Alemania, México y Cuba. Ha sido docente de Realización Audiovisual y de Crítica de Cine en la Universidad de La Habana y en los Laboratorios de Educación Audiovisual de TalaTala Filmmakers, en Barcelona. Desde 2014 es Asesor del Consejo de Los Premios de Cine Fénix y de Cinema 23 (Asociación Iberoamericana para la Promoción y Difusión de las Artes Cinematográficas).

De 2013 a 2016 fue el Coordinador General de Fundacine (Fundación para el Desarrollo del Audiovisual de Centroamérica y el Caribe), donde administró el fondo cinematográfico Cinergia para el fomento del cine regional y coordinó varios eventos internacionales de industria y formación cinematográfica. De 2011 a 2016 fue el Editor en Jefe del Portal Centroamericano de Cine, Video y Animación.

Trabajó como Director de Comunicación de la subsección de formación y actividades paralelas del Festival Internacional del Nuevo Cine Latinoamericano de La Habana, y fue Asistente Ejecutivo del Festival Internacional del Cine Pobre de Gibara, donde dirigía el equipo de programación de películas documentales y coordinaba los espacios de formación cinematográfica y los foros teóricos. Trabajó en el departamento de Distribución internacional del Instituto Cubano del Arte e Industria Cinematográficos (ICAIC).

En el Costa Rica Festival Internacional de Cine (CRFIC) fue Director de Formación e Industria en la edición 2015 y Coordinador de Formación en la edición 2016. Desde el año 2017 es el Director Artístico del CRFIC.



NICOLE GUILLEMET

Ha trabajado en posiciones clave de la industria filmica por cerca de 30 años. Durante 15 años asumió el cargo de vicepresidenta del Sundance Film Institute y codirectora del Sundance Film Festival. En la edición del año 2000 de dicho festival presentó los programas Documentary Film Program y House of Docs, con el fin de brindar apoyo a los creadores de cine documental. En el año 2002 fundó el Utah Film Center, con el cual la audiencia local se acercó a diversas propuestas cinematográficas con contenido social y excelencia artística.

De 2002 a 2007 fue la directora del Miami International Film Festival, el cual ha mostrado la más importante selección de cine iberoamericano en Norteamérica. Creó Miami Encuentros, un programa para ayudar a productores emergentes de Iberoamérica.

Durante los últimos 10 años ha trabajado como consultora ejecutiva para diversos festivales

internacionales, que incluyen el Costa Rica Festival Internacional de Cine (CRFIC), el Festival de Cine Global Dominicano, el Middle East International Film Festival, el Bahamas International Film Festival y el Marrakech School of Film and Design (ESAV). Es la productora ejecutiva del documental nominado al Oscar *The Square* (2013), de Jehane Noujaim.

En el año 2005 fue premiada como Chevalier por la Orden de las Artes y las Letras del Ministerio de Cultura de Francia.

ROBERTO JAÉN



EQUIPO DE PROGRAMACIÓN

Es graduado de Cine por la Escuela Internacional de Cine y Televisión de Cuba (EICTV), de Ciencias Políticas por la Universidad de Costa Rica (UCR) y Máster en Comunicación por la misma universidad.

Ha dirigido cinco cortometrajes. Su corto *Ciudadano* (2015) se presentó en 15 festivales de cine alrededor del mundo, como Viña del Mar, San Petersburgo, Rosario, Guatemala y Frankfurt; y ganó el premio del Jurado del Festival Shnit en su sección Made in Costa Rica. Su último cortometraje, *Para mirar un eclipse*, se proyectó en Panamá y Los Ángeles, y participó en la sección de Guion Inédito del Festival de Cine en el Desierto en México.

Además de cortometrajes, también ha escrito, dirigido y producido televisión, documental y videoclip. Ha curado muestras de cine para la Embajada de Costa Rica en Canadá y para

la Universidad Latinoamericana de Ciencia y Tecnología, de la cual, además, ha sido docente desde 2016. Ha dictado talleres de guion y dirección para la EICTV, Delefoco y diversas ONG.

Actualmente desarrolla su primer largometraje, *La legión de los superlimpios*, el cual ganó el primer premio de proyectos en desarrollo del encuentro Nuevas Miradas (Cuba, 2016), participó en el Encuentro de Coproducción del Festival de Cine de Guadalajara y ganó el estímulo de desarrollo de Ibermedia. Al mismo tiempo trabaja en la producción de la serie documental *Animal político*, ganadora del Fondo para el Fomento Audiovisual y Cinematográfico el Fauno 2018. Es programador del CRFIC a partir de su séptima edición.

CRISTÓBAL SERRÁ



Es Máster en Documental creativo por la Universidad Autónoma de Barcelona (UAB). Ha trabajado como realizador audiovisual freelance por más de 10 años. Ha sido el programador de las ediciones 15, 16 y 17 de la Muestra de Documental Antropológico de Valdivia (MUDAV). Ha impartido talleres de realización audiovisual dentro del Laboratorio de Antropología Audiovisual de la Dirección Museológica de la Universidad Austral de Chile, y ha sido docente en la Universidad de Costa Rica (UCR).

Sus cortometrajes *Bajo tu amparo* (2012) y *Todos los lugares y yo* (2013) fueron presentados en varios festivales de Latinoamérica. Es miembro del proyecto documental colectivo Docuselñes, donde codirigió el corto *Mapas de mi memoria*, ganador de Mención a la narrativa más original en la Competencia Nacional de Cortometraje del CRFIC 2015.

Su largometraje documental *No soy valiente* se estrenó en el CRFIC 2015 y estuvo preseleccionado para los Premios Fénix de Cine Iberoamericano. Su primer largometraje de ficción, *El calor después de la lluvia*, se exhibió nacionalmente en el CRFIC 2016 y tuvo su estreno internacional en la Competencia de Ópera prima del Festival de Cine Tallinn Black Nights, en Estonia. Es programador del CRFIC a partir de su séptima edición.

ADRIANA CORDERO

PRODUCTORA GENERAL



Productora y realizadora audiovisual. Bachiller en Filosofía por la Universidad de Costa Rica (UCR). También estudió cine en el Centro de Formación Profesional del Sindicato de la Industria Cinematográfica (SICA) y música en Buenos Aires, Argentina, donde trabajó como asistente de producción de diversos largometrajes como *Rita y Li*, *Vil romance* y la coproducción costarricense-argentina *El compromiso*, entre otros, para la productora Orsay Troupe. Es la productora y directora del largometraje documental *La Dixon* (2017), filmado en Argentina y Costa Rica.

En Costa Rica ha producido televisión para el Canal UCR y diversos documentales institucionales para UCR, Empleate, Infocoop, Hivos y la Asociación de Ciencias Penales. Fue asistente de Producción General en la segunda edición del Costa Rica Festival Internacional de Cine (CRFIC) y es la Productora General del evento en su sexta y séptima edición.

IMÁGENES AUDIOVISUALES, MEMORIA E IDENTIDAD



En el año 1988, don Francisco "Chico" Montero donó al Centro Costarricense de Producción Cinematográfica (Centro de Cine) una serie de materiales audiovisuales con el sueño de formar una pequeña cinemateca. Este fue el primer impulso para dar vida a los que conocemos hoy como el Archivo de la Imagen del Centro de Cine.

A partir de ese momento empezamos una labor silenciosa y cuidadosa de custodia de materiales de inmenso valor histórico y patrimonial.

En 1995, gracias a un esfuerzo institucional y de articulación con la UNESCO y la Filmoteca de la Universidad Autónoma de México (UNAM) se comenzaron los esfuerzos de restauración de las películas a partir del nitrato de celulosa del que derivaron negativos y copias de proyección.

En diferentes momentos se han restaurado más de 35 títulos, y se avanza en la catalogación del patrimonio cinematográfico y audiovisual que custodia el Centro de Cine.

Con el inicio del siglo y con el desafío de las transformaciones tecnológicas de soportes y procesamiento de imágenes, los esfuerzos se han concentrado en la digitalización de archivos, muchos

de ellos puestos a disposición del público gracias a la sistematización realizada por José Bermúdez en nuestro sitio web, centrodecine.go.cr.

Esta séptima edición del CRFIC es una oportunidad de lujo para contribuir con uno de los pilares más importantes del centro de cine.

De esta forma, el ojo preciso de nuestro compañero William Miranda –que además constituye hoy la memoria viviente del patrimonio cinematográfico y audiovisual–, así como el ojo creativo de Jorge Jaramillo hicieron posible preparar más de 15 cortos audiovisuales organizados temáticamente, con el fin de ser proyectados antes de cada película del Festival, para el disfrute del público del CRFIC que podrá hacer un íntimo ejercicio de la memoria.

Para culminar esta experiencia de traer al presente la memoria audiovisual, se exhibirá la primera película costarricense titulada *El Retorno* de A. F. Bertoni (1930), que también resulta ser la primera película restaurada.

El público tendrá la oportunidad de apreciar esta obra cinematográfica como se solía hacer con el cine silente, acompañada de una musicalización en vivo por la Dirección de Bandas, con la composición original del Maestro Víctor Hugo Berrocal.

JURADOS

SUSANA SANTOS RODRIGUES



PORTUGAL

Nació en Zimbabue en 1977 y creció en Portugal. Se dedica desde hace más de 10 años a la curaduría, distribución y comunicación de cine de autor. Es la delegada del territorio de América Latina para el Festival Internacional de Cine de Karlovy Vary y para Cinéma du Réel-Festival Internacional de Cine Documental, en Francia. Es miembro activo del comité de selección del Festival de Cine de Río de Janeiro, y asesora de programación del Bildrausch FilmFest Basel, en Suiza, y del Festival Internacional de Cine de Kerala, en India. Es parte del comité de selección del Fondo Hubert Bals, en Rotterdam; el Fondo de Coproducción del Instituto Portugués de Cine y Audiovisual (ICA); y del Doha Film Institute. Se encarga de la programación de los festivales Les Avants-Premières, Green Film Fest y Anima Film Festival, en Argentina. Es cofundadora y programadora de VAIVEM, una empresa distribuidora y productora activa en Argentina, Ecuador, Chile, Uruguay, Colombia, México, Brasil y Portugal, que se dedica a la promoción de cine independiente y de autor. Fue gerente de festivales en Films Boutique, jefa de ventas internacionales en Madragoa Filmes y gerente de marketing en Atalanta Filmes. Ha trabajado como agente de ventas internacionales, agente de prensa o encargada de marketing de casi 30 películas.

RAÚL CAMARGO



CHILE

Desde el año 2014 es el director del Festival Internacional de Cine de Valdivia (FICValdivia), en Chile. Con una dilatada trayectoria académica, ha sido profesor en las carreras de Historia del cine en la Universidad Mayor, Universidad de Valparaíso, Universidad del Desarrollo, Universidad de las Américas y el Instituto Profesional ARCOS, además de dictar cursos de apreciación cinematográfica en la Pontificia Universidad Católica de Chile. Ha ejercido como programador cinematográfico en el Festival Internacional de Documentales de Santiago (FIDOCS), en el Festival de Cine de Talca y en el Festival de Cine B. Paralelamente, ha sido invitado a participar como jurado a más de 10 festivales de cine nacionales e internacionales. Antes de asumir como director del FICValdivia, fue su delegado artístico durante cuatro años (2010-2014) y su programador general durante tres años (2007-2010).

HILDA HIDALGO XIRINACHS



COSTA RICA

Cineasta costarricense, graduada de la Escuela Internacional de Cine y TV de San Antonio de los Baños, en Cuba. Fundó y dirigió la Nueva Escuela de Cine y TV de la Universidad Veritas, el primer programa de Licenciatura en Cine de Centroamérica. Es profesora de dirección, guion y actuación en la Escuela de Ciencias de la Comunicación Colectiva de la Universidad de Costa Rica. Escribió, dirigió y produjo los largometrajes de ficción *Del amor y otros demonios* (2010) y *Violeta al fin* (2017), ambos estrenados internacionalmente en el Festival de Cine de Busán, Corea del Sur. Su filmografía también incluye varios cortometrajes de ficción que han participado, entre otros, en los festivales de San Francisco, Chicago, Ámsterdam, La Habana, Cartagena, Cologne, Rímmini y Creteil. En el área del cine documental, ha realizado obras sobre temáticas sociales, de género, arte y desarrollo sostenible filmadas en Costa Rica, Francia, Italia, Bután, Benín y el Reino de los Países Bajos. Actualmente se encuentra desarrollando su tercer largometraje de ficción, *Niñas*.

JURADOS

COMPETENCIA NACIONAL DE CORTOMETRAJE

MARIJA FRIDINOVAITE



LITUANIA

Es office manager de NISI MASA (European Network of Young Cinema), organización formada por 28 organismos nacionales que se dedica al fomento y promoción de jóvenes profesionales de la industria cinematográfica. Es coordinadora del European Short Pitch, evento anual que combina una residencia de escritura de guion con un foro de coproducción. Es miembro del comité de selección de Cannes Focus CoPro, evento de pitching e industria cinematográficos organizado en el Mercado de Cine de Cannes. Se graduó en Administración de Cine de la Academia de Música y Teatro de Lituania. Es miembro de la Academia de Cine de Lituania. Durante los últimos ocho años ha trabajado en la producción de varias películas de largo y corto formato, entre ellas el filme *The Mother's Day*, que se estrenó en Clermont-Ferrand y ganó el Silver Crane 2017 (Premio Nacional de Cine de Lituania). Actualmente trabaja en la producción de tres cortos: *When Children Come Home, Through the Fields* y *2002*, que se presentaron en la Berlinale Short Film Station 2019.

DIEGO GINARTES



FINLANDIA-ESPAÑA

Diego Ginartes, asentado en Helsinki, Finlandia. Es director artístico y programador de cine. Es máster en Cine Contemporáneo y Estudios Audiovisuales por la Universidad de Pompeu Fabra, en Barcelona, y en Artes Visuales por la Universidad de São Paulo, Brasil. Desde 2016 es el director de Cinemaissí, Festival de Cine Latinoamericano de Finlandia. Es el fundador de New cinema / New talents, una plataforma para apoyar a cineastas emergentes con propuestas cinematográficas arriesgadas y poco convencionales. Como programador cinematográfico, entre otros proyectos, es curador de la serie de proyección Other / Cinema, producida por el grupo de investigación Critical Cinema Lab de la Universidad de Aalto. Forma parte del equipo de programación de cortometrajes del Festival de Cine de Tribeca, y ha trabajado en el Festival Internacional de Cine de Huesca, en España, exclusivo para cortometrajes.

FEDERICO MONTERO



COSTA RICA

Graduado de la Escuela de Cine y Televisión de la Universidad Veritas. Ha sido jurado mezcál del 27 Festival Internacional de Cine en Guadalajara y del festival de cine juvenil La Polis Joven 2014. Su primer cortometraje, *Bucle* (2011), ganó Premio del Jurado y Premio del Público en el Festival Shnit 2012. Dirigió el cortometraje *Umbral*, Premio a Mejor cortometraje nacional en el Costa Rica Festival Internacional de Cine 2017, así como Premio del Público en el Festival Shnit 2017 y Premio del Jurado y Premio de la Factory del Festival de Cine de Poitiers, Francia. Es el productor del cortometraje *Irene*, dirigido por Alexandra Latishev, ganador del Premio a Mejor ficción en el CRFIC 2013. Ha sido guionista y productor de la primera temporada de la serie web *Dele viaje*, así como productor y codirector del documental *SOMOS: Historias de la comunidad LGBT de Costa Rica*. Forma parte de la empresa Linterna Films, que es productora de la película documental *Objetos rebeldes* y con la cual actualmente está desarrollando su primer proyecto de largometraje: *Los hombres morimos antes*.

PREMIOS

PREMIOS _____ DE LA ____ COMPETENCIA CENTROAMERICANA DE LARGOMETRAJE _

**MEJOR LARGOMETRAJE CENTROAMERICANO
ACOMPAÑADO DE UN INCENTIVO ECONÓMICO
DE 1.000.000 DE COLONES.**

PREMIO ESPECIAL DEL JURADO

PREMIO DEL PÚBLICO

La séptima edición del Costa Rica Festival Internacional de Cine otorga varios premios en metálico, con el objetivo de incentivar el proceso de desarrollo de las películas y los cineastas seleccionados por los miembros del jurado.

Además, el jurado podrá conceder reconocimientos para destacar aspectos técnicos y/o artísticos que considere sobresalientes de las obras en competencia en cada categoría.

El premio del público será atribuido a la obra mejor calificada por la audiencia mediante las votaciones emitidas al finalizar la proyección de cada una de las películas participantes en las secciones competitivas.

PREMIOS _____ DE LA ____ COMPETENCIA COSTARRICENSE ____ DE _LARGOMETRAJE

**MEJOR LARGOMETRAJE COSTARRICENSE
ACOMPAÑADO DE UN INCENTIVO
ECONÓMICO DE 3.000.000
DE COLONES.**

PREMIO ESPECIAL DEL JURADO

PREMIO DEL PÚBLICO

PREMIOS _____ DE LA _COMPETENCIA _____ NACIONAL DE CORTOMETRAJE

**MEJOR CORTOMETRAJE NACIONAL
ACOMPAÑADO DE UN INCENTIVO
ECONÓMICO DE 1.000.000
DE COLONES.**

PREMIO ESPECIAL DEL JURADO

PREMIO DEL PÚBLICO



CÓMPRAME UN REVÓLVER

SINOPSIS

En un México atemporal donde las mujeres están desapareciendo, una niña llamada Huck utiliza una máscara para esconder su género. Ella ayuda a su padre, un adicto atormentado, a cuidar un campo de béisbol abandonado donde los narcos se reúnen a jugar. Su padre intenta protegerla como puede. Mientras, Huck, con la ayuda de sus amigos—un grupo de niños perdidos que tienen el poder de camuflarse en el desierto—debe luchar para sobrepasar su realidad y combatir al capo de la zona.

DIRECCIÓN

Julio Hernández Cordón (Raleigh, North Carolina, 1975) es un cineasta mesoamericano. Un asmático regido por el signo capricornio, le gusta pasear en bicicleta, jugar Mario Kart con sus hijas y baseball con sus amigos los domingos. Es parte del Sistema Nacional de Creadores en México. Estudió en el Centro de Capacitación Cinematográfica en la Ciudad de México. Ha dirigido renombrados largometrajes como *Gasolina* (2008), *Las marimbas del infierno* (2010), *Hasta el sol tiene manchas* (2012), *Polvo* (2012), *Te prometo anarquía* (2015) y *Atrás hay relámpagos* (2017). *Cómprame un revólver* es su séptimo largometraje.

PELÍCULA DE INAUGURACIÓN

MÉXICO | COLOMBIA | FRANCIA
2018 | 84 MIN

DIRECCIÓN

Julio Hernández Cordón

SONIDO

José Rommel Tuñón

GUIÓN

Julio Hernández Cordón

MÚSICA

Alberto Torres

PRODUCCIÓN

Rafael Ley Pineda
María José Córdova
Rodrigo S. González
Julio Hernández Cordón
Diana Bustamante
Jorge Forero

REPARTO

Matilde Hernández
Rogelio Sosa
Sostenes Rojas
Ángel Rafael Yanez
Wallace Pereyda
Ángel Leonel Corral
Fabiana Hernández

CINEMATOGRAFÍA

Nicolás Wong

EDICIÓN

Lenz Mauricio Claure

COMPETENCIA _____ CENTROAMERICANA DE _____ LARGOMETRAJE

La Competencia centroamericana de largometraje es una sección competitiva que funge como plataforma para distinguir diversas sensibilidades y maneras de contar, pero tras cuya pluralidad subyace el sello de Centroamérica como una región donde sus cineastas comparten historias, inquietudes e identidades.



LA ASFIXIA

GUATEMALA | 2018 | 84 MIN

SINOPSIS

A Ana a veces le falta el aire. La causa, según su madre, es que durante su embarazo hubo un momento en que no pudo respirar. Fue durante el conflicto armado interno en Guatemala, en la tarde del 13 de febrero de 1982. Ese día, el padre de Ana, Emil, fue detenido y desaparecido junto a otras 45.000 personas. Ahora, en el silencio y el miedo que aún perduran en una sociedad de posguerra, Ana se sumerge en la memoria de sus familiares y de quienes conocieron a su padre, entre los recuerdos que todavía no han pronunciado o esconden.

DIRECCIÓN

Ana Isabel Bustamante tiene una Licenciatura en Ciencias de la Comunicación, Montaje en la Escuela de Cinematografía y del Audiovisual de la Comunidad de Madrid, ECAM y Documental de Creación en el Observatorio de Cine de Barcelona. Trabaja como montadora de cine, videoclips y series de televisión. *La asfixia* es su primer largometraje, el cual recibió tres premios de posproducción en el Festival de La Habana y el apoyo a la posproducción de Cinergia. Esta película es una coproducción entre Cine Concepción (Guatemala), Nanuk Producciones (España) y Cine Murciélagos (México). Este documental tuvo su estreno mundial en el Festival de La Habana en 2018.

DIRECCIÓN
ANA ISABEL BUSTAMANTE

JAVIER ESTELLA
JOSÉ MANUEL FANDOS

GUION
ANA ISABEL BUSTAMANTE
BÁRBARA SARSOLA-DAY

SONIDO
EDUARDO CÁCERES

PRODUCCIÓN
JOAQUÍN RUANO

EDICIÓN
ANA ISABEL BUSTAMANTE
JAVIER G. PEREIRO.



LA BATALLA DEL VOLCÁN

EL SALVADOR | MÉXICO | 2018 | 104 MIN

SINOPSIS

Un grupo de veteranos guerrilleros y soldados se enfrentan a los odios del pasado y a los dolores del presente cuando regresan, veinticinco años después, a los barrios de San Salvador donde combatieron en la batalla definitiva de la guerra civil salvadoreña.

DIRECCIÓN

Julio López Fernández es director y productor cinematográfico, de nacionalidad mexicana-salvadoreña. En su filmografía como productor destacan siete largometrajes que han sido estrenados y/o premiados en numerosos festivales internacionales. Como director, su ópera prima es el documental *La batalla del volcán*, mención especial del Premio de la Crítica de DocsMX 2018. Es el director salvadoreño del largometraje colectivo centroamericano *Días de luz* y del largometraje de ficción *Polvo de gallo*, ambos previstos a estrenarse en 2019. Es socio fundador de la casa productora mexicana Cine Murciélagos. Ha participado en encuentros de cineastas como Berlnale Talent Campus, Emerging Producers del Jihlava IFF o el IDFAcademy.

DIRECCIÓN
JULIO LÓPEZ FERNÁNDEZ

SONIDO
FRANCISCO FLORES

GUION
JULIO LÓPEZ FERNÁNDEZ

EDICIÓN
DAVID GALLARDO

PRODUCCIÓN
FRANCISCO MORALES

CINEMATOGRAFÍA
ÁLVARO RODRÍGUEZ

TEMBLORES

GUATEMALA | FRANCIA | LUXEMBURGO | 2019 | 107 MIN

SINOPSIS

Pablo, de 40 años, es un hombre casado con dos niños, modelo a seguir y cristiano evangélico practicante. Su vida tradicional perfecta comienza a resquebrajarse cuando se enamora de un hombre. Los sentimientos de Pablo entran en conflicto con sus creencias, y su vida se transforma en un infierno de intolerancia represiva cuando su familia y su Iglesia deciden hacer cualquier cosa para “curarlo”, forzándolo a suprimir sus deseos por medio de terapia.

DIRECCIÓN

JAYRO BUSTAMANTE

GUIÓN

JAYRO BUSTAMANTE

PRODUCCIÓN

GÉRARD LACROIX

CINEMATOGRAFÍA

LUIS ARMANDO ARTEAGA

SONIDO

GILLES BENARDEAU (EDITOR DE SONIDO)

PASCUAL REYES (MÚSICA)

EDICIÓN

CESAR DIAZ

DIRECCIÓN

Jayro Bustamante nació en Guatemala en 1977. Es guionista, productor y director. Estudió comunicación en la Universidad de Guatemala y comenzó su carrera como director de anuncios publicitarios en la agencia Ogilvy & Mather. Más adelante estudió Dirección en el Conservatorio Libre du Cinéma Français de París y Guionismo en el Centro Sperimentale di Cinematografia de Roma. En 2006 realizó su primer video *Tout est question de fringues*. En 2009 regresó a Guatemala y fundó, junto con Marina Peralta, una casa productora llamada La Casa de Producción con la que ha producido la mayoría de sus películas, entre ellas *Usted* (2009) y el documental *Au détour des murs, Les rostros d'une cité* (2010). En 2015 su cinta *Ixcanul* le valió reconocimiento internacional, convirtiéndolo en el primer director guatemalteco con una película seleccionada para participar en el Festival Internacional de Cine de Berlín. La película participó en festivales internacionales y fue seleccionada como la entrada guatemalteca a Mejor Película en *Lengua Extranjera* para los Premios de la Academia. Su proyecto más reciente como director es la cinta *Temblores*, que fue proyectada en el festival de Berlín 2019.

REPARTO

JUAN PABLO OLYSLAGER

MAURICIO ARMAS

DIANE BATHEN

MARÍA TELÓN

SABRINA DE LA HOZ

RUI FRATI

MAGNOLIA MORALES

SERGIO LUNA

PABLO ARENALES

MARA MARTINEZ

YO NO ME LLAMO RUBÉN BLADES

PANAMÁ | ARGENTINA | COLOMBIA | 2018 | 85 MIN

SINOPSIS

Rubén Blades, un ícono de la música latinoamericana, da acceso exclusivo a su hogar al cineasta Abner Benaim, quien también lo acompaña en su gira de conciertos. Este documental nos lleva a un viaje por los cincuenta años de carrera de Rubén Blades y revela que el músico aún tiene ambiciones, tanto musicales como políticas. Un film sobre una leyenda viva y su lucha para enfrentarse a su propio legado.

DIRECCIÓN

ABNER BENAİM

GUIÓN

ABNER BENAİM

PRODUCCIÓN

ABNER BENAİM,

GEMA JUÁREZ ALLEN

CRISTINA GALLEGO

CINEMATOGRAFÍA

GASTÓN GIROD

MAURO COLOMBO

SONIDO

RUBÉN BLADES Y OTROS

LENA ESQUENAZI

EDICIÓN

FELIPE GUERRERO

DIRECCIÓN

Abner Benaim nació en Panamá en 1971. Estudió Relaciones Internacionales en la Universidad de Pennsylvania (EE.UU.) y Cine en Camera Obscura, Tel-Aviv (Israel). Es considerado uno de los pioneros del cine en Panamá. En el 2004 fundó la productora audiovisual Apertura Films, desde la cual ha realizado obras documentales y de ficción que han sido estrenadas con éxito en cines y TV a nivel internacional. Sus films fueron seleccionados y premiados en prestigiosos festivales del mundo. *Invasión* (2014) fue la representante de Panamá para los premios Oscar en la categoría de habla no inglesa. *Chance* (2009) fue el primer film panameño en casi 50 años y fue visto en cines por más de 500,000 espectadores en la región. Su ficción *Plaza Catedral* (c.c. *Bien cuidado*) ganó el premio VFF Highlight Pitch Award de la Berlinale y fue rodada en Panamá en 2018.

COMPETENCIA COSTARRICENSE DE LARGOMETRAJE

La Competencia costarricense de largometraje es una sección competitiva que expone la madurez y la contemporaneidad del más reciente cine nacional en sus diferentes facetas y modalidades de representación. Las cintas aquí reunidas constituyen una carta de introducción del cine costarricense ante la comunidad audiovisual internacional.

CALLOS

COSTA RICA | 2018 | 78 MIN

COMPETENCIA COSTARRICENSE DE LARGOMETRAJE

SINOPSIS

Los pensamientos y los cuerpos de tres muchachos queer son atravesados por la crisis de derechos igualitarios en la Costa Rica del 2018.

DIRECCIÓN
NACHO RODRÍGUEZ

MÚSICA ORIGINAL
MAU DURÁN

GUIÓN
NACHO RODRÍGUEZ

EDICIÓN
NACHO RODRÍGUEZ

PRODUCCIÓN
ESTEBAN CUBERO

REPARTO
ALONSO JIMÉNEZ

CINEMATOGRAFÍA
NACHO RODRÍGUEZ

MAU CANTILLO

DAVID ZUIGA

SONIDO
MAU DURÁN (DISEÑO
DE SONIDO)

DIRECCIÓN

Nacho Rodríguez es un director costarricense de 24 años. Estudió Comunicación Audiovisual en la Universidad de Costa Rica, donde se desempeñó como director en documentales como *Yo Soy de Allá* (2016), seleccionado en el 38 Festival Internacional de Cine de la Habana y en el 33 Chicago Latino Film Festival; y en cortometrajes de ficción como *Coyotes de la misma loma* (2017) seleccionado en la muestra local del Shnit International Film Festival y en el festival de cine de comedia 24 Risas por Segundo. A sus 23 años, después de graduarse de la universidad, realizó su primer largometraje documental, *Callos* (2018), seleccionado en el 40 Festival Internacional de Cine de la Habana.

EL DESPERTAR DE LAS HORMIGAS

COSTA RICA | ESPAÑA | 2019 | 94 MIN

COMPETENCIA COSTARRICENSE DE LARGOMETRAJE

SINOPSIS

Isabel vive con sus dos hijas y su marido en una zona rural de Costa Rica. Su familia política la presiona para tener otro hijo, el varón. La intimidad de esta madre de familia es un tema de escrutinio público en un entorno invasivo que la confrontará con sus propios deseos.

DIRECCIÓN
ANTONELLA SUDASASSI

DISEÑO DE SONIDO
VICENTE VILLAESCUSA

GUIÓN
ANTONELLA SUDASASSI
FURNISS

EDICIÓN
RAÚL DE TORRES

PRODUCCIÓN
AMAYA IZQUIERDO

REPARTO
DANIELLA VALENCIANO

CINEMATOGRAFÍA
ANDRÉS CAMPOS

LEYNAR GÓMEZ
ISABELLA MOSCOSO
AVRIL ALPÍZAR
ADRIANA ÁLVAREZ

SONIDO
PAUL HEYMANS
CHADI ROUKOZ

DIRECCIÓN

Antonella Sudasassi es autora y directora graduada de bachiller en Comunicación Colectiva con licenciatura en Producción Audiovisual de la Universidad de Costa Rica. Durante este tiempo, cofundó el colectivo artístico Chop Chop con el que dirigió y trabajó en varios cortometrajes. Decidió mudarse a Berlín, para expandir su conocimiento profesional y en el 2013 coordinó el Documentary Campus Masterschool, un programa de training para documentalistas europeos. Durante el 2014 recorrió gran parte de Latinoamérica para consolidar sus proyectos y ayudar a establecer una versión Latinoamericana del Masterschool. Escribió y dirigió *De cómo para Cecilia el rojo dejó de ser fuego*, parte de la selección oficial de Alocortito 2010 (España) y Enkarzine 2010 (España) y *Descartable*, selección oficial en el Festival Perro Loco 2008 (Brasil), FENACO 2009 (Perú), Certamen Roberto Di Chiara; Florencio Varela 2009 (Argentina). En 2016 estrenó el corto del proyecto *El despertar de las hormigas, La niñez*, que participó en festivales internacionales en diez países, obtuvo el premio a Mejor Cortometraje Centroamericano del Festival Internacional de Cine ICARO y fue adquirido por televisoras de Centroamérica, Las Antillas y EE.UU. En 2019 estrenó en la sección Forum de la Berlinale su ópera prima de ficción, *El despertar de las hormigas*.

QUEREMOS TANTO A BRUNO

COSTA RICA | 2018 | 52 MIN

SINOPSIS

1999. Bruno Porter, un grupo de culto del rock alternativo costarricense, desaparece en pleno ascenso. Veinte años después, recorremos las calles y los escenarios de San José buscando respuestas a las dudas sobre su desaparición. En esta búsqueda vamos descubriendo los parentescos, influencias y vestigios del paso de Bruno Porter en una escena musical alternativa que ayer como hoy va buscando abrirse espacios en un ambiente hostil y limitado. En un país donde las bandas parecen estar destinadas a recorrer un camino de lastre bordeando un precipicio, encontramos el sentido que sus propuestas, por efímeras que sean, llegan a tener en la vida de las personas que se contagian con ellas.

DIRECCIÓN
ERNESTO JARA

SONIDO
ANTONIO JARA
JOSÉ LÓPEZ
ZENÉN VARGAS

GUIÓN
ERNESTO JARA
ANTONIO JARA

PRODUCCIÓN
GIULIA CLERICI

EDICIÓN
CLEA EPELIN

CINEMATOGRAFÍA
PABLO CAMBRONERO

DIRECCIÓN

Ernesto Jara, estudia entre 1997 y 1999, Fotografía en el Colegio Universitario de Alajuela, Producción Audiovisual en el Centro Nacional de Imagen (Costa Rica) y estudios de pregrado en Comunicación Colectiva y Sociología en la Universidad de Costa Rica. En el año 2003 cofunda Producciones La Pecera, compañía con la cual ha realizado cortometrajes documentales y de ficción. Trabajó como productor de campo en el largometraje costarricense *El Camino* de Ishtar Yashin, como productor local de *Árabes en América Latina* de Hot Spot Films y Al-Jazeera, y como camarógrafo para *Global Ideas* de Deutsche Welle TV. Con su primer largometraje documental, *El Codo del Diablo* (2014), participó en el Morelia Lab Doc del Festival Internacional de Cine de Morelia (2010), en el CinergiaLab 2012, en el Latin Side of the Doc del Festival Internacional de Cine Documental de la Ciudad de México (2012) y en el DocuLab5 del Festival Internacional de Cine de Guadalajara (2013). El documental obtuvo el Premio del Público en el Costa Rica Festival Internacional de Cine 2014, el Premio al Mejor Largometraje Centroamericano en el XVII Festival Ícaro 2014 y el Premio Nacional de Cultura Amando Céspedes 2015 en producción audiovisual; además de ser parte de la selección oficial de diversos festivales internacionales. *Queremos tanto a Bruno*, parte de la VI edición del Programa DOCTV Latinoamérica, es su segundo largometraje documental. Actualmente se encuentra desarrollando su tercer proyecto de largometraje documental: *Altamar*.



CASCOS INDOMABLES

COSTA RICA | CHILE | 2018 | 85 MIN

SINOPSIS

Mancha es un mensajero motorizado que disfruta la monotonía de su vida. Si no está recorriendo las calles del caótico San José, está bailando glam rock o tomando el sol junto a sus colegas mensajeros. Cuando visita a su novia, Clara, en el albergue canino donde ella trabaja, tienen sexo al aire libre rodeados por el sonido del motor y el ladrido de cientos de perros callejeros. Sin embargo, la pérdida de su trabajo y el tambaleo de su relación sentimental lo harán enfrentarse cara a cara con una situación a la que no está acostumbrado: el cambio.

DIRECCIÓN
NETO VILLALOBOS

SONIDO
NANO FERNÁNDEZ

GUIÓN
NETO VILLALOBOS

EDICIÓN
ANDREA CHIGNOLI
NETO VILLALOBOS

PRODUCCIÓN
KARINA AVELLÁN
MARCELO QUESADA
NETO VILLALOBOS

REPARTO
ARTURO PARDO
DANIÉLA MORA
HARVEY MONESTEL
CHARLY MORA
GABRIEL ROJAS
WILLIAM QUIRÓS
JANKO NAVARRO

CINEMATOGRAFÍA
NICOLÁS WONG

DIRECCIÓN

Neto Villalobos (Costa Rica) estudió sociología y dirección cinematográfica en Barcelona. Su ópera prima *Por las plumas* (2013), se estrenó en Toronto y San Sebastián y se presentó en más de 30 festivales. Actualmente está escribiendo su tercer largometraje de ficción y desarrollando el documental *Jamón*, con apoyo del Tribeca Film Institute.

DOS FRIDAS



COSTA RICA | MÉXICO | 2018 | 92 MIN

SINOPSIS

Dos Fridas se inspira en la relación entre la enfermera costarricense Judith Ferreto y la pintora mexicana Frida Kahlo, a quien cuidó en sus últimos años de vida. Como en un espejo, en su casa de Costa Rica, Judith es cuidada por una mujer. En sus recuerdos, en México, Frida es cuidada por Judith. En el mundo interior de Judith, se entrelazan sueños, mitos, imaginación y realidad.

DIRECCIÓN
ISHTAR YASIN

CINEMATOGRAFÍA
MAURO HERCE

GUIÓN
ISHTAR YASIN

SONIDO
RODRIGO LIRA

PRODUCCIÓN
ISHTAR YASIN

MÚSICA ORIGINAL
ALEX CATONA

PRODUCCIÓN EJECUTIVA
ISHTAR YASIN
RUTH SIBAJA
NICOLE MAYNARD

EDICIÓN
VALERIE LOISELEUX

COPRODUCTOR COSTA RICA
LUIS JAVIER CASTRO

COPRODUCTORES MÉXICO
SALVADOR CORRALES
IZRAEL MORENO

DIRECCIÓN

Desde 1998, la cineasta costarricense **Ishtar Yasin** Gutiérrez escribe, dirige y produce documentales creativos, cortometrajes y largometrajes de ficción. Estudió en el Instituto Estatal de Cine de Moscú VGIK (1985-1991). En 1986 recibió el premio de actuación Pushkin en Moscú y en 1990 protagonizó el largometraje *Luna llena* en Kasajastán. En 1992 fundó Teatro Ambar donde se desarrolló como dramaturga, directora y actriz. En el 2004 obtuvo una residencia de escritura en el Centro de Escritura Cinematográfica CECI del Molino de Andé, en Normandía, Francia. En 1998 crea en Costa Rica Astarté Producciones, donde hasta la fecha trabaja como guionista y directora. Su primer largometraje *El camino*, se estrenó en el Festival Internacional de Cine de Berlín, en la sección de FORUM, y fue parte de la selección de más de 60 festivales internacionales, logrando 15 reconocimientos internacionales, entre ellos: Premio Especial del Jurado del Festival Internacional de Cine de Friburgo, Suiza; el FIPRESCI del Festival Internacional de Cine de Guadalajara, México; el Tato Miller del Festival Internacional de Cine de Mar del Plata; y el Rail D'Oc del Festival de Cine Latinoamericano de Toulouse, Francia, entre otros.

REPARTO
MARÍA DE MEDEIROS
ISHTAR YASIN
GRETTEL MÉNDEZ
DIANA LEIN
MAXIM BABOSHKIN
ÁNGELES CRUZ
FRANÇOIS DURÉRNE
GABRIELA GURAIEB
JESAI JAYHMES
MAURICIO JIMÉNEZ

VICKY MONTERO
MILENA PICADO
JOSÉ SEFAMI
LUIS DE TAVIRA
ALMA URIBE ROJA
ALONDRA CORAZÓN
MICOL ESPOSITO
CLAUDIA SANTIAGO
MARÍA ANELL HERNÁNDEZ

EL BAILE DE LA GACELA



COSTA RICA | MÉXICO | 2018 | 90 MIN

SINOPSIS

El sueño de Eugenio es ganar el trofeo que nunca ganó en el fútbol. A sus 72 años encuentra una última posibilidad en un concurso de bailes tropicales. Cuando pierde a su pareja, su única opción de ganar será enfrentarse a sus propios prejuicios y a los de su familia. Ahora cambiará el balón por el salón.

DIRECCIÓN

Iván Porras nació en Costa Rica en 1984. Es director y guionista. Se graduó como productor audiovisual en la Escuela de Comunicación de la Universidad de Costa Rica y se especializó como Máster en Diseño y Dirección de Formatos de Televisión de la Universidad Complutense de Madrid, España en 2012. Sus cortometrajes *Recuerdo Prestado* (2007) y *Como un grito* (2011) han sido seleccionados en varios festivales alrededor del mundo como los de Biarritz y La Habana. Recientemente terminó su primer largometraje como director *El Baile de la Gacela* (2018), con el apoyo del Instituto Mexicano de Cinematografía, el programa Ibermedia y el Fondo del Centro de Cine de Costa Rica. Ganó el Premio Argos en el Foro de Coproducción de Guadalajara 2016 y el Premio Works in Progress 2016 en el Festival Black Nights de Tallinn. En su etapa de desarrollo, la película recibió el apoyo de Berlinale 2014 Script Station Lab, Toulouse Cinéma en Développement y el Curso de desarrollo de proyectos cinematográficos iberoamericanos de Madrid en 2015.

DIRECCIÓN
IVÁN PORRAS MELÉNDEZ

MARCO ANTONIO SALGADO
MARCELA ESQUIVEL JIMÉNEZ

REPARTO
MARCO ANTONIO CALVO
CORONADO

GUIÓN
IVÁN PORRAS MELÉNDEZ
ENRIQUE PÉREZ HIM

CINEMATOGRAFÍA
JULIO COSTANTINI

VICKY MONTERO
PATRICIO ARENAS
MARÍA JOSÉ CALLEJAS
ÁLVARO MARENCO
MARIANO GONZÁLEZ

PRODUCCIÓN
KAROLINA HERNÁNDEZ
CHAVES
NICOLE MAYNARD PINTO

SONIDO
CAMILO FROIDEVAL

EDICIÓN
ÁLDO ALVAREZ MORALES



EL CAMINO DE LA NEGRITA

COSTA RICA | 2019 | 65 MIN

SINOPSIS

Un grupo de 250 peregrinos de San Vito de Coro Brus, al sur de Costa Rica, atraviesan cerros y montañas hacia Cartago al encuentro con la "Negrita", la virgen "milagrosa" a la que más de tres millones de costarricenses rinden culto en la actualidad. En el camino, conocemos las particularidades del grupo: sus sufrimientos, anhelos, lamentos, promesas, milagros y sus múltiples interpretaciones de la fe.

DIRECCIÓN

Juan Manuel Fernández es graduado de la Escuela de Ciencias de la Comunicación Colectiva de la Universidad de Costa Rica y de la Escuela Internacional de Cine y Televisión de San Antonio de los Baños en la especialidad de Montaje. Ha sido seleccionado para asistir a diferentes encuentros del medio documental internacional como el Morelia Labdoc (2007), Encuentro Latinoamericano de documentalistas (Caracas 2008 y Buenos Aires 2011) y el Doculab del Festival Internacional de Cine en Guadalajara. Es miembro fundador de la Asociación de Documentalistas de Costa Rica, Dokus. En 2011 estrenó *Las 50 vueltas*, su primer largometraje documental como director. Estrena en 2012 el documental *Los Vargas Brothers*, con el cual es reconocido con el premio del público en el CRFIC 2012. En 2016 estrenó su cuarto largometraje documental, *Los maes de la esquina*, ganador del concurso DOCTV Latinoamérica por Costa Rica y seleccionado como el mejor largometraje documental en el CRFIC.

DIRECCIÓN
JUAN MANUEL FERNÁNDEZ

SONIDO
CÉSAR CARO
DANIELA MARTÍNEZ

GUIÓN
JUAN MANUEL FERNÁNDEZ

EDICIÓN
DANIELA MARTÍNEZ
JUAN MANUEL FERNÁNDEZ

PRODUCCIÓN
JUAN MANUEL FERNÁNDEZ

CINEMATOGRAFÍA
JUAN MANUEL FERNÁNDEZ
LAURA ÁNGEL CÓRDOBA



#CINEQUETRANSFORMA

CR FIC 7°

COMPETENCIA NACIONAL DE CORTOMETRAJE

La Competencia nacional de cortometraje es una sección conformada por obras costarricenses, en la que se desea destacar el valor de las historias cortas como una modalidad cinematográfica de inherente calidad artística, características propias y constante indagación creativa; y con la cual se procura contribuir a la visibilización de los trabajos de los nuevos realizadores nacionales.

ESTELAS

COSTA RICA | CANADÁ | 2019 | 20 MIN

SINOPSIS

José y Nora pasan las tardes siguiendo las rutas de los aviones que despegan y aterrizan en un aeropuerto cercano. Luego de 60 años de matrimonio, sus vidas se acomodaron a una rutina serena en su apartamento en San José, Costa Rica. Juntos leen el periódico, riegan las plantas y repasan viejas fotografías. En un estudio de estos momentos cotidianos, fragmentos de recuerdos van y vienen como aviones que se pierden a la distancia.

DIRECCIÓN
MILENA SALAZAR

SONIDO
OSCAR VARGAS

GUIÓN
MILENA SALAZAR

EDICIÓN
MILENA SALAZAR

PRODUCCIÓN
MILENA SALAZAR

CINEMATOGRAFÍA
MILENA SALAZAR

DIRECCIÓN

Milena Salazar es egresada de la Universidad de British Columbia, Canadá. Desde hace 10 años vive en Vancouver donde trabaja como directora, editora y programadora de cine documental. Sus cortometrajes documentales *Mars Barb* (2015) y *Do I Have Boobs Now?* (2017) fueron exhibidos en festivales alrededor del mundo. Formó parte de la edición 2016 del Doc Accelerator del Hot Docs documentary Channel y de la edición 2017 del RIDM Talent Lab. Más allá de su trabajo en producción de cine independiente, ha cumplido diversos roles en varias organizaciones artísticas y festivales de cine, incluyendo el DOXA Documentary Film Festival y el Vancouver International Film Festival. Actualmente desarrolla nuevos proyectos en Vancouver y en San José, Costa Rica.

GALATÉE À L'INFINI

ESPAÑA | COSTA RICA | 2017 | 17 MIN

SINOPSIS

Pigmalión, decepcionado de las mujeres de su tiempo, decide crear con sus propias manos una mujer immaculada a la altura de sus expectativas y de su rango. La criatura satisfacería sus placeres y proveería mano de obra a su reino. Un ensayo visual que trata de la construcción discursiva del cuerpo orgánico a través de la ginecología, que hace uso del bistrú ideológico para moldear géneros, deseos y sexualidades.

DIRECCIÓN
JULIA MAURA
MARIANGELA PLUCHINO
AMBRA REIJNEN
MARÍA CHATZI
FÁTIMA FLORES

CINEMATOGRAFÍA
MARIA CHATZI

SONIDO
FÁTIMA FLORES

EDICIÓN
AMBRA REIJNEN

GUIÓN
JULIA MAURA

PRODUCCIÓN
JULIA MAURA
MARIANGELA PLUCHINO
FÁTIMA FLORES

GALATEA AL INFINITO

DIRECCIÓN

Julia Maura nació en Francia, donde se graduó en comunicación y ciencias políticas. Se aproxima al cine de no ficción a través de su deseo de utilizar imagen y palabra como medios para abordar temas sociales.

Mariangela Pluchino nació en Venezuela, creció en Costa Rica y reside en Finlandia. Se graduó en Psicología y llegó al cine de no ficción a partir de cuestionamientos a la práctica de las ciencias sociales. Su trabajo habita en las intersecciones disciplinares y de género.

Ambra Reijnen nació en Holanda. Graduada en Comunicación y cine, cree en el poder del audiovisual para crear cambios sociales. Trabaja en un centro de derechos humanos en México y como editora para ONG. Actualmente se encuentra desarrollando un proyecto de producción musical.

María Chatzi nació en Grecia y es graduada de cine en la Universidad de Aristóteles de Tesalónica. Se dedica al cine y a la fotografía. Ha dirigido varios cortometrajes y un largo documental: *The Guardian Aegean* (2016).

Fátima Flores nació en Perú. Luego de graduarse en periodismo se involucró en diferentes ramas de la comunicación con énfasis en lo audiovisual. Llegó al cine de no ficción a través de un interés por temas sobre opresión.



LA BOHEMIA

COSTA RICA | 2018 | 29 MIN

SINOPSIS

Hace más de 70 años que el abuelo y el tío de Giorgio Motta llegaron a Costa Rica desde Italia. Con sus manos construyeron el edificio que alberga uno de los bares más emblemáticos de San José. La Bohemia recibe hoy en día en ese mismo lugar a diferentes generaciones que son atraídas por la nostalgia de la música, la conversación y las bocas, pero especialmente por el encanto que su cantinero, propietario y cocinero, Giorgio, le brinda a esta cantina que brilla dentro de un San José tradicional que parece estar pronto a desaparecer.

DIRECCIÓN

Natalia Solórzano Vásquez es directora costarricense nacida en 1984. Se graduó como Licenciada en Producción Audiovisual en la Universidad de Costa Rica y obtuvo una Maestría en Teoría y Práctica del Documental Creativo en la Universidad Autónoma de Barcelona, España, en el año 2011. Ha realizado algunos cortometrajes: *Las cartas mías* (2013), *Mapas de mi memoria* (2015), *Marché* (2015), *Excusas para mi abuelo* (2016) e *Ici dans la fabrique* (2016). Durante el año 2016 fue programadora en el Costa Rica Festival Internacional de Cine. Su primer largometraje, *Avanzaré tan despacio*, se encuentra en etapa de posproducción y se espera su estreno en el 2019.

DIRECCIÓN

NATALIA SOLÓRZANO

CINEMATOGRAFÍA

MARIEL SCHMIDT

GUION

NATALIA SOLÓRZANO
VÁSQUEZ

SONIDO

IVÁN PÉREZ ARIAS
GABRIELA RIVAS FEOLI

PRODUCCIÓN

FEDERICO LANG MORA
ALEJANDRA VARGAS
CARBALLO
GEMA ARRIETA DOMINGO

REPARTO

GIORGIO MOTTA
MIGUEL MOTTA BADILLA
ANDRÉS FERNÁNDEZ



MUDA

MOLT

COSTA RICA | EE.UU. | SUECIA | FRANCIA | 2018 | 14 MIN

SINOPSIS

El sol de verano se pone en las zonas rurales de los Apalaches cuando Cadie, de 12 años, y su vecina, Sarah, redefinen su amistad en vísperas de su floreciente sexualidad.

DIRECCIÓN

Nathalie Álvarez Mesén es una cineasta costarricense-sueca graduada de la Universidad de Columbia en Nueva York, en donde obtuvo una maestría en guion. Su cortometraje *Filip* fue galardonado con la Mejor Acción en Vivo en el Palm Springs ShortFest 2016 y recibió mención de honor en el CRFIC 2016. Su corto *Aunder* se proyectó en el Festival de Cine de Telluride y ganó el premio del jurado en el Shnit San José 2016. Es alumna de Berlinale Talents, Talents Guadalajara, TIFF Talent Lab y NYFF Artist Academy.

DIRECCIÓN

NATHALIE ÁLVAREZ MESÉN

SONIDO

NICK HEPDING

GUION

RYAN CRAVER

EDICIÓN

GABRIEL SCHOCK
NATHALIE ÁLVAREZ MESÉN

PRODUCCIÓN

RYAN CRAVER

REPARTO

KINSEY KUNDEL
CECE KELLY
ROHAN MYERS
EWAN FLECK

CINEMATOGRAFÍA

TYLER HARMON-TOWNSEND

¿QUÉ ES UN ESPEJO?



COSTA RICA | PUERTO RICO | EE.UU. | 2019 | 21 MIN

COMPETENCIA NACIONAL DE CORTOMETRAJE

SINOPSIS

¿Qué es un espejo? es un poema fílmico que retrata el modo de ver en lo íntimo del asombro. La cotidianidad se fragmenta en un collage audiovisual que transforma la familiaridad de los escenarios comunes en un pictórico sueño, con la intención de desvelar la mirada enceguecida.

DIRECCIÓN

Sofía Blanco nació en San José, Costa Rica, en 1995. Influenciada por su madre, quien documentó todos los acontecimientos de su vida, estudió Cine en la Nueva Escuela de Cine y Televisión de la Universidad Veritas.

DIRECCIÓN
SOFÍA BLANCO

CINEMATOGRAFÍA
SOFÍA BLANCO

EDICIÓN
SOFÍA BLANCO
FABIÁN ALVARADO

GUIÓN
SOFÍA BLANCO

SONIDO
SOFÍA BLANCO
FABIÁN ALVARADO

REPARTO
HERIBERTO BLANCO (VOZ)

PRODUCCIÓN
SOFÍA BLANCO

¿SABÉS QUÉ HACER CON EL SILENCIO?



COSTA RICA | 2019 | 9 MIN

SINOPSIS

Una mujer joven vive en una casa llena de pasado y se ve obligada a encargarse de la persona más cercana, mientras enfrenta su propio silencio.

DIRECCIÓN

Bernardo Mata es guionista, productor y director de cortometrajes de formación principalmente autodidacta. Abogado de profesión, fue ganador del premio Joven Creación de la Editorial Costa Rica, en la categoría de microrrelato (2012).

DIRECCIÓN
BERNARDO MATA SOTO

SONIDO
SERGIO GUTIÉRREZ

GUIÓN
BERNARDO MATA SOTO

EDICIÓN
BERNARDO MATA SOTO

PRODUCCIÓN
BERNARDO MATA SOTO

REPARTO
NATALIA GUTIÉRREZ
RAMÍREZ

CINEMATOGRAFÍA
FERNANDO MONTERO
CABALLERO

COMPETENCIA NACIONAL DE CORTOMETRAJE



SHELTER

REFUGIO

COSTA RICA | EE.UU. | 2018 | 9 MIN

SINOPSIS

Un padre joven, atrapado en su propia desesperanza y en una red de mentiras blancas, se enfrenta a una responsabilidad que no puede tomar, cuando su hija lo elige por encima de su madre.

DIRECCIÓN

Nathalie Álvarez Mesén es una cineasta costarricense-sueca graduada de la Universidad de Columbia en Nueva York, en donde obtuvo una maestría en guion. Su cortometraje *Filip* fue galardonado con la Mejor Acción en Vivo en el Palm Springs ShortFest 2016 y recibió mención de honor en el CRFIC 2016. Su corto *Asunder* se proyectó en el Festival de Cine de Telluride y ganó el premio del jurado en el Shnit San José 2016. Nathalie es alumna de Berlinale Talents, Talents Guadalajara, TIFF Talent Lab y NYFF Artist Academy.

DIRECCIÓN

NATHALIE ÁLVAREZ MESÉN

ROBERT BELLON

GUIÓN

NATHALIE ÁLVAREZ MESÉN

EDICIÓN

NATHALIE ÁLVAREZ MESÉN

PRODUCCIÓN

MAGGIE BRIGG

REPARTO

DAVID RYSDAHL

KOLETTE TETLOW

HANNAH LEIGH

DAVÍÐ MÁR STEFÁNSSON

CINEMATOGRAFÍA

SAIM SADIQ

SONIDO

BANE FAKIH

TIERRA AJENA



COSTA RICA | 2018 | 15 MIN

SINOPSIS

En una ciudad gobernada por un régimen autoritario, la propaganda difunde la extinción de la naturaleza. Sam, una joven de 28 años, trabaja en el Centro Nacional de Comunicación como la productora del noticiero del gobierno. Un día su jefa, Victoria, le asigna un especial sobre el Ministerio de Alimentación. Mientras investiga para el reportaje, su curiosidad le gana y termina descubriendo un almacén con plantas. Ahora Sam se cuestiona las verdaderas intenciones del régimen y sus responsabilidades como comunicadora.

DIRECCIÓN

Valeria Brenes es graduada en dirección de la Escuela de Cine y Televisión de la Universidad Veritas, donde realizó los cortometrajes *Nosotras dos*, *Vida en lienzo* y *Toma única*.

DIRECCIÓN

VALERIA BRENES

EDICIÓN

ALEJANDRO MEDERAS

JOSÉ PABLO CASTRILLO

PRODUCCIÓN

MÓNICA FRANCO

SONIDO

NATALIA GUZMÁN

ABRAHAM ARCE

GUIÓN

VALERIA BRENES

MÓNICA FRANCO

REPARTO

Yael Salazar

Claudia Barrionuevo

CINEMATOGRAFÍA

CAMILA URRUTIA



TRAGALUZ

COSTA RICA | CUBA | 2019 | 6 MIN

COMPETENCIA NACIONAL DE CORTOMETRAJE

SINOPSIS

Desde la cámara fija en la ventana, se retrata la convivencia entre el hombre y el campo. Una sinfonía que inicia con el alba y se deforma poco a poco hasta el caos de la tormenta y el misterio del crepúsculo.

DIRECCIÓN

Kim Elizondo es editora graduada en comunicación audiovisual de la Universidad de Costa Rica. Actualmente es estudiante de dirección de ficción en la Escuela Internacional de Cine de San Antonio de los Baños, Cuba.

DIRECCIÓN
KIM ELIZONDO

CINEMATOGRAFÍA
KIM ELIZONDO

GUION
KIM ELIZONDO

SONIDO
KIM ELIZONDO

PRODUCCIÓN
KIM ELIZONDO

EDICIÓN
KIM ELIZONDO



VIGILIA

COSTA RICA | 2018 | 16 MIN

COMPETENCIA NACIONAL DE CORTOMETRAJE

SINOPSIS

Un joven universitario llamado Arturo se enfrenta a las consecuencias de un accidente que cambió su vida. Al salir de la universidad, Arturo y su mejor amiga fueron atropellados. Él sobrevivió al accidente pero ahora tiene que lidiar con la ausencia de Saray.

DIRECCIÓN

José Daniel Cerdas nació en San José, Costa Rica, en 1997. Actualmente estudia Comunicación Colectiva con énfasis en Comunicación Audiovisual en la Universidad de Costa Rica. Se desempeñó como primer asistente de dirección en la serie documental *San José de noche* y como segundo asistente de dirección en el largometraje *El pájaro de fuego*. *Vigilia* es su primer cortometraje.

DIRECCIÓN
JOSÉ DANIEL CERDAS
PIEDRA

CINEMATOGRAFÍA
JUAN CARLOS GÓMEZ

GUION
JOSÉ DANIEL CERDAS
PIEDRA

SONIDO
ANDRÉS HIDALGO

PRODUCCIÓN
CAROLINA MURILLO
LAZZAROTTO

EDICIÓN
JOSÉ DANIEL CERDAS
PIEDRA

PANO — RAMA

La sección Panorama constituye el espacio ideal para reunir a un cine más maduro; es el lugar donde hallaremos las obras más recientes de cineastas que han devenido referentes del cine independiente a nivel mundial, ya sea por la manera magistral con la que revisitan temas recurrentes en su filmografía, o porque continuamente se están reinventando.



AQUARELA

REINO UNIDO | ALEMANIA | DINAMARCA | EE.UU. | 2018 | 89 MIN

PANORAMA

SINOPSIS

El agua, magnífica y terrible, es la principal protagonista de este documental. Montañas de hielo se mueven, se separan como si tuvieran vida propia. El largometraje de Kossakovsky viaja alrededor del mundo, desde las precarias aguas congeladas del lago Baikal en Rusia y Miami durante el Huracán Irma, hasta el poderoso Salto del Ángel en Venezuela, con el fin de crear un retrato de la fuerza vital del agua, en todos sus gloriosos estados.

DIRECCIÓN

Viktor Kossakovsky es en la actualidad uno de los grandes directores de documentales de referencia internacional. Sus películas han recibido más de un centenar de premios nacionales e internacionales. Debutó en el mundo de la dirección cinematográfica en 1989 con *Losev* y *The Belovs*, obra que le dio a conocer. Recientemente ha destacado con *Tishe!* (2003) y *Svyato* (2006). El MoMA (Nueva York) y el Centro Pompidou (París) le han dedicado retrospectivas.

DIRECCIÓN

VIKTOR KOSSAKOVSKY

SONIDO

ALEXANDER DUDAREV

GUIÓN

VIKTOR KOSSAKOVSKY
AIMARA REQUES

EDICIÓN

VIKTOR KOSSAKOVSKY
MOLLY MALENE
STENSGAARD
AINARA VERA

PRODUCCIÓN

HEINO DECKERT
SIGRID DYKJÆR
AIMARA REQUES

CINEMATOGRAFÍA

BEN BERNHARD
VIKTOR KOSSAKOVSKY



CAPHARNAÛM

CAPERNAUM

LÍBANO | EE.UU. | FRANCIA | 2018 | 121 MIN

PANORAMA

SINOPSIS

Zain, un ingenioso y osado niño de 12 años, sobrevive a los peligros de las calles de la ciudad pesquera de Cafarnaúm gracias a su perspicacia. Huye de sus padres y los lleva a juicio por el “crimen” de haberle dado vida.

DIRECCIÓN

Nadine Labaki nació en Líbano y creció durante los años de la guerra civil. Se tituló en Estudios Audiovisuales en 1997 en la Universidad de Saint-Joseph, en Líbano. Inmediatamente después dirigió comerciales televisivos y videos musicales para artistas famosos en la región, por los que recibió varios premios. En 2005 participó en la Residencia del Festival de Cannes a fin de redactar *Caramel*, su primer largometraje, que se desarrolla en Beirut. Dirigió y desempeñó un papel principal en la película, estrenada en la Quincena de los Directores en Cannes en 2007, ganadora del Premio del Jurado Juvenil, el Premio de la Audiencia en el Festival de Cine en San Sebastián y lanzada en más de sesenta países. En 2008 recibió la Insignia de Caballero en la Orden de las Artes y las Letras del Ministerio de Cultura del gobierno francés. *Where Do We Go Now?* es el segundo largometraje escrito, dirigido y protagonizado por la directora, que debutó en Cannes en 2011 en *Un Certain Regard*, y ganó una Mención Especial por parte del Jurado Ecueménico. Ganó un Cadillac People's Choice Award en el Festival Internacional de Cine en Toronto y un Premio del Público en el Festival de San Sebastián, antes de ser proyectado en Sundance en 2012. La película fue nominada en la categoría de Mejor Película Extranjera por la Asociación de Críticos de Cine de Los Ángeles, y a la fecha es la película árabe que más dinero ha logrado recaudar en el Líbano. También escribió y dirigió *O Milagre*, segmento de *Rio, I Love You*, una antología de la serie *Cities of Love*. Como actriz protagonizó *Mea culpa* del director francés Fred Cavayé, *La Rançon de la Gloire* del director francés Xavier Beauvois, *Stray Bullet* del director libanés Georges Hachem, y *Rock The Casbah* de la directora marroquí Laïla Marrackchi.

DIRECCIÓN

NADINE LABAKI

SONIDO

CHADI ROUKOZ

GUIÓN

NADINE LABAKI
JIHAD HOJEILI
MICHELLE KESERWANY
GEORGES KHABBAZ
(COLABORACIÓN)
KHALED MOUZANAR
(PARTICIPACIÓN)

MÚSICA ORIGINAL

KHALED MOUZANAR

EDICIÓN

KONSTANTIN BOCK
LAURE GARDETTE

REPARTO

ZAIN AL RAFEEA
YORDANOS SHIFERAW
BOLUWATIFE TREASURE
BANKOLE
KAWTHAR AL HADDAD
FADI KAMEL YOUSSEF
CEDRA IZAM
ALAA CHOUCNIEH
NADIE LABAKI

PRODUCCIÓN

KHALED MOUZANAR

CINEMATOGRAFÍA

CHRISTOPHER AOUN



CÓMPRAME UN REVÓLVER

MÉXICO | COLOMBIA | 2018 | 84 MIN

PANORAMA

SINOPSIS

En un México atemporal donde las mujeres están desapareciendo, una niña llamada Huck utiliza una máscara para esconder su género. Ella ayuda a su padre, un adicto atormentado, a cuidar un campo de béisbol abandonado donde los narcos se reúnen a jugar. Su padre intenta protegerla como puede. Mientras, Huck, con la ayuda de sus amigos—un grupo de niños perdidos que tienen el poder de camuflarse en el desierto—debe luchar para sobrepasar su realidad y combatir al capo de la zona.

DIRECCIÓN

JULIO HERNÁNDEZ CORDÓN

SONIDO

JOSÉ ROMMEL TUÑÓN

GUIÓN

JULIO HERNÁNDEZ CORDÓN

MÚSICA

ALBERTO TORRES

PRODUCCIÓN

RAFAEL LEY PINEDA
MARÍA JOSÉ CÓRDOVA
RODRIGO S. GONZÁLEZ
JULIO HERNÁNDEZ CORDÓN
DIANA BUSTAMANTE
JORGE FORERO

REPARTO

MATILDE HERNÁNDEZ
ROGELIO SOSA
SOSTENES ROJAS
ÁNGEL RAFAEL YANEZ
WALLACE PEREYDA
ÁNGEL LEONEL CORRAL
FABIANA HERNÁNDEZ

CINEMATOGRAFÍA

NICOLÁS WONG

EDICIÓN

LENZ MAURICIO CLAURE

DIRECCIÓN

Julio Hernández Cordón (Raleigh, North Carolina, 1975) es un cineasta mesoamericano. Un asmático regido por el signo capricornio, le gusta pasear en bicicleta, jugar Mario Kart con sus hijas y baseball con sus amigos los domingos. Es parte del Sistema Nacional de Creadores en México. Estudió en el Centro de Capacitación Cinematográfica en la Ciudad de México. Ha dirigido renombrados largometrajes como *Gasolina* (2008), *Las marimbas del infierno* (2010), *Hasta el sol tiene manchas* (2012), *Polvo* (2012), *Te prometo anarquía* (2015) y *Atrás hay relámpagos* (2017). *Cómprame un revólver* es su séptimo largometraje.



DOGMAN

ITALIA | FRANCIA | 2018 | 103 MIN

PANORAMA

SINOPSIS

Marcello, un gentil peluquero de perros, se encuentra a sí mismo en una peligrosa relación de subyugación con Simone, un exboxeador violento que aterroriza al barrio entero. Con la intención de reafirmar su dignidad, Marcello se somete a un acto inesperado de venganza.

DIRECCIÓN

MATTEO GARRONE

CINEMATOGRAFÍA

NICOLAJ BRÜEL

GUIÓN

UGO CHITI
MASSIMO GAUDIOSO
MATTEO GARRONE
DIMITRI CAPUANI

SONIDO

MIRCO PERRI

EDICIÓN

MARCO SPOLETINI

PRODUCCIÓN

MATTEO GARRONE
JEAN LABADIE
JEREMY THOMAS
PAOLO DEL BROCCO

REPARTO

MARCELLO FONTESCHIANO
ADAMO DIONISI
FRANCESCO ACQUAROLI
ALIDA BALDARI CALABRIA
GIANLUCA GOB



PÁJAROS DE VERANO

COLOMBIA | DINAMARCA | MÉXICO | 2018 | 125 MIN

PANORAMA

SINOPSIS

La “bonanza marimbera”, el lucrativo negocio de la venta de marihuana a los Estados Unidos, fue un presagio de lo que marcaría a un país por décadas. En la Guajira, una familia wayúu vivirá las desastrosas consecuencias del choque entre la ambición y el honor. Su cultura, sus tradiciones y sus vidas se verán amenazadas por una guerra entre dos tribus wayúu, cuyas consecuencias serán incontrolables.

DIRECCIÓN
CRISTINA GALLEGO
CIRO GUERRA

EDICIÓN
MIGUEL SCHVERDFINGER

GUIÓN
MARÍA CAMILA ARIAS
JACQUES TOULEMONDE

REPARTO
CARMÍNA MARTÍNEZ
JOSÉ ACOSTA
JHON NARVÁEZ
NATALIA REYES
JOSÉ VICENTE COTES
JUAN MARTÍNEZ
GREIDER MEZA

PRODUCCIÓN
ANGÉLICA PEREA

CINEMATOGRAFÍA
DAVID GALLEGO

SONIDO
MARCO SALAVERRÍA

DIRECCIÓN

Cristina Gallego es una de las productoras de cine colombiano más reconocidas internacionalmente. Nació en Bogotá en 1978. Es graduada de la Escuela de Cine y TV de la Universidad Nacional de Colombia en 2003 y en Publicidad y Mercadeo del Politécnico Gran Colombiano en 1999. Desde el año 2001 se ha dedicado a la producción cinematográfica; entre 2003 y 2007 trabajó como productora de televisión educativa y cultural en la Universidad Nacional de Colombia. En 1998, junto a Ciro Guerra, fundó Ciudad Lunar Producciones, compañía productora de los largometrajes *La sombra del caminante* (2004), *Los viajes del viento* (2009), la primera película colombiana nominada al Oscar, *El abrazo de la serpiente* (2016) y *Pájaros de verano* (2018), las cuales han hecho parte de renombrados festivales como Cannes, San Sebastián, La Habana, Toronto, Guadalajara y Cartagena de Indias.

Ciro Guerra nació en Río de Oro, Cesar, en 1981. Cursó estudios de cine y televisión en la Universidad Nacional de Colombia. Después de dirigir 5 cortometrajes con los que ha obtenido numerosos premios en festivales, escribió y dirigió *La sombra del caminante*, su ópera prima, seleccionada en más de 60 festivales de cine y ganadora de 15 premios y menciones. Fue director de fotografía del premiado cortometraje *Terminal*, con el que ha recibido múltiples galardones. *Los viajes del viento* (2009), su segundo largometraje, fue ganador del primer Latino Screenwriters Lab del Festival de Cine Latino de Los Ángeles, el premio para desarrollo del Hubert Bals Fund del Festival de Rotterdam (Holanda), el premio para Desarrollo de Proyecto del Programa Ibermedia y los estímulos para desarrollo de guion, producción y posproducción del Fondo para el Desarrollo Cinematográfico de Colombia. Su tercer largometraje, *El abrazo de la serpiente* (2015), tuvo su estreno mundial en la Quincena de Realizadores del Festival de Cannes, donde fue catalogado por la prensa internacional como una de las diez mejores películas de esa edición del festival, y posteriormente estuvo nominado en la categoría a Mejor Película Extranjera en los Premios Oscar. Su cuarto largometraje es *Pájaros de verano* (2018), el cual tuvo su estreno mundial en la noche de apertura de la Quincena de Realizadores de Cannes.



SAMOUNI ROAD EL CAMINO A SAMOUNI

ITALIA | FRANCIA | 2018 | 128 MIN

PANORAMA

SINOPSIS

En las afueras de Gaza, una pequeña comunidad de agricultores, la familia extendida Samouni está a punto de celebrar una boda. Va a ser el primer festejo desde la guerra pasada. Amal, Fuad, sus hermanos y sus primos han perdido a sus padres, sus casas y sus árboles de oliva. El vecindario donde viven está en reconstrucción. Al replantar árboles y arar los campos, enfrentan la tarea más difícil: juntar las piezas de su propia memoria.

DIRECCIÓN

Stefano Savona nació en Palermo en 1969. Luego de estudiar arqueología y antropología en Roma y Cambridge y de trabajar como fotógrafo independiente, en 1997 empezó a producir y dirigir documentales y video-instalaciones. Su primer documental, *Notes from a Kurdish Rebel* (2006), producido por Arte France, ganó el Premio del Jurado Cinéma du Réel en París. Su crónica íntima sobre la guerra en Gaza de 2008, *Cast Lead*, obtuvo el Premio Especial del Jurado del Festival de Locarno en el 2009. El mismo año fue lanzada su campaña para reunir testimonios filmados en *Il Pane di San Giuseppe*. En 2010 fundó Picofilms, compañía con la que ha producido sus siguientes filmes: *Palazzo delle Aquile*, premiada con el Grand Prix du Cinéma du Réel en 2011 e incluida en el Acid Selection del Festival de Cannes en el mismo año, y *Tahrir Liberation Square*, que después de sus estrenos en Locarno y el Festival de Cine de Nueva York fue lanzada en Francia y ganó el David di Donatello y el Silver Ribbon por mejor documental en Italia.

DIRECCIÓN
STEFANO SAVONA

CINEMATOGRAFÍA
STEFANO SAVONA

GUIÓN
STEFANO SAVONA
LÉA MYSIUS
PENELOPE BORTOLUZZI

SONIDO
GIULIA TAGLIAVIA

PRODUCCIÓN
PENELOPE BORTOLUZZI
MARCO ALESSI
CÉCILE LESTRADE

EDICIÓN
LUC FORVEILLE



SUEÑO FLORIANÓPOLIS

ARGENTINA | BRASIL | FRANCIA | 2018 | 106 MIN

PANORAMA

SINOPSIS

Una familia argentina viaja a Brasil. Dentro del auto, Lucrecia y Pedro (psicólogos), con Julián y Florencia, sus dos hijos adolescentes. Marco, el brasileño que alquila a la familia la casa de veraneo, Larissa, su ex novia y César, hijo de Marco, se hacen amigos de los argentinos. En las playas, entre olas, cantobar y paseos acuáticos, nacen los romances cruzados y una atracción que salpica también a los hijos de unos y de otros. Los hijos aprovechan para vivir sus experiencias y todo se enreda un poco más.

DIRECCIÓN

ANA KATZ

EDICIÓN

ANDRÉS TAMBORINO

GUION

ANA KATZ
DANIEL KATZ

REPARTO

MERCEDES MORÁN
GUSTAVO GARZÓN
MARCOS RICCA
ANDREA BELTRÃO
MANUELA MARTÍNEZ
JOAQUÍN GARZÓN
CAIO HOROWICZ

PRODUCCIÓN

NICOLÁS AVRUI
BETO GAUSS
CAMILA GROCH
DIEGO LERMAN
ANA KATZ
FRANCESCO CIVITA

CINEMATOGRAFÍA

GUSTAVO BIAZZI

SONIDO

JÉSSICA SUAREZ

DIRECCIÓN

Ana Katz nació en Buenos Aires, Argentina; es actriz, guionista, directora y productora de cine y teatro. Se formó en la Universidad del Cine y en diversas escuelas de actuación como las de Hugo Midón, Julio Chávez y Helena Tritek. Escribió y dirigió obras teatrales, entre ellas *Lucro Cesante* y *Pangea*, reestrenadas luego en otros países como México, Uruguay y España. Filmó numerosos cortometrajes que se presentaron en festivales internacionales. Realizó como guionista y directora los largometrajes *El juego de la silla* (Premio Casa de América, Mención especial en el Festival de San Sebastián), *Una novia errante* (Premio Cine en Construcción, Selección Oficial Un Certain Régard, Festival de Cannes), *Los Marziano* (Selección Oficial en el Festival de San Sebastián), *Mi amiga del parque* (Premio al guion en el Festival Internacional de Sundance) y *Sueño Florianópolis* (coproducción Argentina-Brasil, estrenada en Karlovy Vary en 2018). Actuó en teatro, en varias de sus propias películas y también en los films de otros directores, como *Whisky* (Juan Pablo Rebella, Pablo Stoll), *Por un tiempo* (Gustavo Garzón), *Hijos nuestros* (Juan F. Gebauer, Nicolás Suárez), *El Candidato* (Daniel Hendler), *Kiki* (Paco León) y *Joel* (Carlos Sorín).

WHAT YOU GONNA DO WHEN THE WORLD'S ON FIRE?

¿QUÉ VAS A HACER CUANDO EL MUNDO ESTÉ EN LLAMAS?

ITALIA | EE.UU. | FRANCIA | 2018 | 123 MIN

PANORAMA

DIRECCIÓN

Roberto Minervini nació en Italia; vive y trabaja en Estados Unidos. Después de completar su maestría en Media Studies en The New School University en Nueva York en 2004, se trasladó a Filipinas para enseñar realización de cine documental a nivel universitario. En 2007 viajó a Texas, donde dirigió los largometrajes *The Passage*, *Low Tide* y *Stop the Pounding Heart*, una trilogía que fue premiada en festivales como Cannes, Venecia, Toronto y Rotterdam. En 2014, *Stop the Pounding Heart* ganó el premio David di Donatello por Mejor documental. *The Other Side* (c.c. Louisiana), su cuarto filme, se estrenó en 2015 en Cannes compitiendo en la sección Un Certain Régard.

SINOPSIS

La historia de una comunidad de personas negras en el sur de los Estados Unidos durante el verano de 2017, durante el cual tuvieron lugar una serie de brutales asesinatos que provocaron una ola de conmoción en todo el país. Meditación sobre el racismo, este documental erige un íntimo retrato sobre aquellas personas que luchan por la justicia, la dignidad y la supervivencia en un país que les da la espalda.

DIRECCIÓN

ROBERTO MINERVINI

SONIDO

INGRID SIMON

GUION

ROBERTO MINERVINI

EDICIÓN

MARIE-HÉLÈNE DOZO

PRODUCCIÓN

PAOLO BENZI
DENISE PING LEE
ROBERTO MINERVINI

REPARTO

JUDY HILL
DOROTHY HILL
MICHAEL NELSON
RONALD KING
TITUS TURNER
ASHLEI KING
KEVIN GOODMAN
THE NEW BLACK PANTHER PARTY FOR SELF DEFENSE

CINEMATOGRAFÍA

DIEGO ROMERO SUÁREZ-LLANOS (A.E.C.)

YOUR FACE

TU ROSTRO

TAIWÁN | FRANCIA | 2018 | 76 MIN

PANORAMA

SINOPSIS

En el más reciente experimento formal de Tsai Ming-liang, el rostro humano es un objeto de intriga dramática. Compuesto de una serie de retratos en primer plano de personas en su mayoría anónimas, el documental aminora el papel del lenguaje al tiempo que reduce el contexto a lo mínimo.

DIRECCIÓN

TSAI MING-LIANG

PRODUCCIÓN

CLAUDE WANG

CINEMATOGRAFÍA

IAN KU

SONIDO

DENNIS TSAO

EDICIÓN

CHANG JHONG-YUAN

REPARTO

HUANG HSUEH-FENG

HSU LIN YU-JUNG

LEE LIU CHIN-HUA

CHIANG SHIH-HUI

CHEN SU-LI

LIN WAN-FU

LIN YU-CHANG

CHUANG YU-CHANG

YEN CHING-FANG

HO SHY-LI

MA TUNG-PO

LEE KANG-SHENG

DIRECCIÓN

Nacido en Malasia en 1957, **Tsai Ming-Liang** es uno de los más importantes directores del movimiento del nuevo cine en Taiwán. En 1994, su film *Vive l'amour* fue premiado con el León de Oro del Festival de Venecia, reconocimiento que lo llevó a consolidar un lugar en el mundo del cine internacional. En 2009, *Face* se convirtió en la primera película incluida en la colección "Le Louvre s'offre aux cineastes", del Museo del Louvre, en París. En años recientes, Tsai Ming-liang también ha incursionado en el arte de la instalación. Sus trabajos han sido bien recibidos en Venecia, Shanghai y Nagoya. Desde 2012 ha estado trabajando en un proyecto a largo plazo para filmar una película acerca de la obra de Lee Kang-Sheng, en colaboración con varias ciudades y organizaciones. A la fecha ha realizado siete obras cortas. Su décimo largometraje *Stray Dogs* (2013) fue galardonado con el Gran Premio del Jurado de la edición número 70 del Festival de Venecia. El trabajo teatral aclamado por la crítica *The Monk from Tang Dynasty* fue presentado en 2014 en festivales de arte en Bruselas, Viena, Gwangju y Taipei. Ese mismo año hizo historia al traer su película *Stray Dogs* al MoNTUE, el Museo de la National Taipei University of Education.

YULI

ESPAÑA | CUBA | REINO UNIDO | ALEMANIA | 2018 | 115 MIN

PANORAMA

SINOPSIS

Yuli es el apodo que Pedro le dio a su hijo, Carlos Acosta. Desde una temprana edad, Yuli ha intentado huir de cualquier tipo de disciplina o educación formal; fueron las calles de su deteriorado vecindario en La Habana donde él más obtuvo enseñanzas. Pero Pedro sabe que su hijo tiene un talento natural, y lo obliga a asistir a la Escuela Nacional de Ballet de Cuba. En contra de su voluntad y a pesar de su indisciplina inicial, Yuli se siente cautivado por el mundo de la danza y comienza a forjar una carrera legendaria como uno de los mejores bailarines de su generación.

DIRECCIÓN

ICÍAR BOLLAÍN

GUIÓN

PAUL LAVERTY

PRODUCCIÓN

LAIA COLET

CINEMATOGRAFÍA

ALEX CATALÁN

COMPOSICIÓN

ALBERTO IGLESIAS

EDICIÓN

NACHO RUIZ CAPILLAS

COREOGRAFÍA

MARÍA ROVIRA

REPARTO

CARLOS ACOSTA

SANTIAGO ALFONSO

KEYVIN MARTÍNEZ

EDILSON MANUEL OLBERA

NÚÑEZ

LAURA DE LA UZ

YERLÍN PÉREZ

MARIO SERGIO ELÍAS

ANDREA DOIMEADÍOS

CÉSAR DOMÍNGUEZ

YAILENE SIERRA

HÉCTOR NOAS

CARLOS ENRIQUE

ALMIRANTE

DIRECCIÓN

El debut de **Íciar Bollaín**, *Hola, ¿estás sola?*, fue una de las películas más vistas en 1996 en España. *Flores de otro mundo*, su segundo filme, fue premiado en 1999 en el Festival de Cannes. *Te doy mis ojos*, que escribió y dirigió, ganó siete premios Goya, incluyendo mejor película. *También la lluvia* (2010) obtuvo 13 nominaciones a los Goya, ganó el premio Panorama de la Berlinale, fue nominada a los EFA por mejor película europea y fue la película española postulada para los Oscar en 2011. *El árbol del abuelo* (2016) también fue postulada por España a los Oscar.

RADAR

Radars reúne obras de cineastas que, aún en una etapa temprana de sus carreras como directores o directoras de largometrajes, muestran un talento particular para construir personajes fascinantes, conformar historias de una lucidez sorprendente o indagar en inusitadas formas de narrar. Es una sección para mostrar películas que no temen distanciarse de los cánones habituales asociados al cine como lenguaje.



UN PASADO MALDITO

QATAR | TÚNEZ | 2018 | 90 MIN

A HAUNTED PAST

RADAR

SINOPSIS

La madre de la cineasta tunecina Fatma Riahi le ofreció refugio temporal a una familia que no tenía donde vivir. Una década después, Riahi busca a esas personas que una vez formaron parte de su hogar. Lo que encuentra es una familia fragmentada: la madre se fue a Bosnia y el padre, quien estuvo años en la cárcel por acusaciones de terrorismo, vive con sus hijas en un ambiente de tensión, reclamos y expectativas insatisfechas.

DIRECCIÓN

Fatma Riahi estudió tecnologías de cine y televisión en la Universidad de Manouba en Túnez. Su debut con AQ, el cortometraje *Mashghoul (Busy)*, fue su proyecto de graduación en 2008. Trabajó como productora y directora independiente en los documentales cortos *Irada (Will)*, *Imar'a Mustaqilla (Independent Woman)*, y *Jeel Wá'id (Promising Generation)*. En 2011, Fatma Riahi realizó su medimetraje para televisión *Tunisia... The Revolution Continues*, sobre la rebelión que estalló en Túnez ese mismo año.

DIRECCIÓN
FATMA RIAHI

CINEMATOGRAFÍA
HATEM NECHI

GUION
FATMA RIAHI

SONIDO
SAMY GHARBI

PRODUCCIÓN
MUHAMMAD REFAAT

EDICIÓN
NAJWA KHECHEMI



UN DÍA MÁS CON VIDA

ANOTHER DAY OF LIFE

POLONIA | ESPAÑA | ALEMANIA | BÉLGICA | HUNGRÍA | 2018 | 85 MIN

RADAR

SINOPSIS

Varsovia, 1975. Kapuściński es un brillante periodista veterano, idealista y amigo de revoluciones y causas perdidas. En una agencia de prensa polaca, él convence a su jefe de enviarlo a Angola, donde ha estallado una sangrienta guerra civil en vísperas de la independencia nacional. Él se embarca en un viaje hacia el interior de la guerra civil. Allí, es nuevamente testigo de la sucia realidad de la guerra y enfrenta una sensación de impotencia que antes le era desconocida. Angola lo cambiará para siempre: partió de Polonia como reportero, pero regresó como escritor.

DIRECCIÓN

Raúl de la Fuente es un premiado director y guionista de cine. Ha recorrido el mundo entero en busca de historias, dirigiendo y escribiendo guiones para documentales, cortometrajes y programas de televisión en India, Angola, Laponia, Sierra Leona, Argelia, Mongolia, Etiopía, Venezuela, Perú, Cuba, Bolivia, Guatemala, Ecuador, Polonia, E.E.UU., Canadá, Qatar, Nueva Caledonia, Haití, Benin, Togo... En 2016, Raúl de la Fuente fue finalista para la 88ª Edición de los Oscar por su trabajo *Minerita* en la categoría de Mejor Cortometraje Documental. La película ganó el Goya en la misma categoría en 2014. La película ha tenido un amplio recorrido por más de 140 festivales y ha ganado 45 premios hasta la fecha. Su primer largometraje, *Nómada TX*, se estrenó en 2006 en el Festival Internacional de San Sebastián, donde recibió una mención especial de la CICAIE (Confederación Internacional de Salas de Cine de Arte y Ensayo) y fue el documental español más premiado internacionalmente en 2007, con 17 premios y 150 selecciones. En 2018 estrenó el largometraje de animación e imagen real sobre Ryszard Kapuscinski, *Un día más con vida*.

DIRECCIÓN
RAÚL DE LA FUENTE
DAMIAN NENOW

SONIDO
MARTÍ ALBERT

EDICIÓN
RAÚL DE LA FUENTE

GUION
RAÚL DE LA FUENTE
AMAIA REMÍREZ
DAMIAN NENOW
DAVID WEBER
NIALL JOHNSON
RYSZARD KAPUSCINSKI

REPARTO
MIROSLAW HANISZEWSKI
VERGIL J. SMITH
TOMASZ ZIETEK
OLGA BOLADZ
RAFAL FUDALEJ
PAWEL PACZESNY
JAKUB KAMIENSKI
KERRY SHALE
DANIEL FLYNN
YOUSSEF KERKOUR
LILLIE FLYNN
AKIE KOTABE
BEN ELLIOT
EMMA TATE
JUDE OWUSU
MARTIN SHERMAN
WILLIAM VANDERPUYE
WILSON BENEDITO

PRODUCCIÓN
AREK SAWKO
OLE WENDORFF-ØSTERGA
ARD
AMAIA REMÍREZ
RAÚL DE LA FUENTE

CINEMATOGRAFÍA
RAÚL DE LA FUENTE
GORKA GÓMEZ ANDREU

Damian Nenow se unió a *Platige Image* en 2005. Graduado de la Escuela Nacional de Cine, Televisión y Teatro en Lodz. Dirigió tres animaciones cortas: *The Aim* (2005), *The Great Escape* (2006), y *Paths of Hate* (2010), esta última proyectada en más de 90 festivales de cine y galardonada con 25 premios y distinciones. En 2011 dirigió *City of Ruins*, un documental animado comisionado por el Museo del Alzamiento de Varsovia. En 2013 dirigió *The Hunger Is a Tyrant Commercial*, comisionada por El Reto del Hambre Cero de la ONU. En *Another Day of Life* es responsable principalmente de dirigir la animación en 3D.



NORUEGA | 2018 | 98 MIN

RADAR

SINOPSIS

Blind Spot, el debut como directora de la actriz sueca Tuva Novotny, se centra en los matices de la salud mental y en las dificultades de una madre para entender la crisis de su hija adolescente, en medio de una tragedia que golpea a toda la familia.

DIRECCIÓN

La establecida actriz **Tuva Novotny** (*Borg/McEnroe*, *Annihilation*) fue directora de episodios del programa para televisión noruego *Dag* (4 episodios), y de *Lilyhammer* (1 episodio), y saltó a la realización de largometrajes con *Blind Spot*, basada en su propio guion original.

DIRECCIÓN
TUVA NOVOTNY

CINEMATOGRAFÍA
JONAS ALARIK

EDICIÓN
TUVA NOVOTNY

SIMONSEN
PER FRISCH
MARIANNE KROGH
ODDGEIR THUNE
CARL MUNCK
ELLEN HEYERDAHL
HILDE LINSETH STØMER

GUIÓN
TUVA NOVOTNY

SONIDO
PETER ALBRECHTSEN
(SOUND DESIGN)
KENNETH GUSTAVSEN
(SOUND RECORDING)

REPARTO
PIA TJELTA
ANDERS BAASMO
CHRISTIANSEN
NORA MATHEA ØIEN
TEODOR BARSNES-

PRODUCCIÓN
NINA BJERCH-ANDRESEN



ARGENTINA | URUGUAY | FRANCIA | 2018 | 93 MIN

RADAR

SINOPSIS

En la ciudad argentina de Tucumán, Miguel se gana la vida como “motochorro”: roba desde su motocicleta. Cuando le quita la cartera a una adulta mayor, la lastima gravemente. A Miguel lo invade la culpa, y es incapaz de olvidar a su víctima. En un intento de redimirse, esconde su verdadera identidad y comienza a cuidar a Elena. Cuanto más Miguel se acerca a ella, más se enreda en sus propias mentiras. *El motoarrebataador* relata un poderoso drama relacional cuyo trasfondo son los paros policiales del 2013, cuando Tucumán era dominado por el caos, la violencia y los disturbios.

DIRECCIÓN

Agustín Toscano es actor, guionista y director teatral y cinematográfico. Su primer largometraje, *Los dueños*, codirigido con Ezequiel Radusky, se estrenó en la Semaine de la Critique del Festival de Cannes de 2013, donde obtuvo una Mención Especial del Jurado. La película también ganó el Cóndor de Plata a la Mejor Ópera Prima concedido por la Asociación de Cronistas Cinematográficos de la Argentina. *El motoarrebataador*, su segundo film, fue seleccionado en el Foro de Coproducción del Festival de San Sebastián 2015 y se estrenó en la Quinzaine des Réalisateurs del pasado Festival de Cannes.

DIRECCIÓN
AGUSTÍN TOSCANO

GEORGINA BAISCH
CECILIA SALIM
GONZALO DELGADO GALIANA

MAXI PRIETTO ASSOCIATED
(MÚSICA)

LEÓN ZELARRAYÁNE
DANIEL ELÍAS
CAMILA PLAATE
PILAR BENÍTEZ VIBART
MIRELLA PASCUAL

GUIÓN
AGUSTÍN TOSCANO

CINEMATOGRAFÍA
ARAUCO HERNÁNDEZ HOLZ

EDICIÓN
PABLO BARBIERI CARRERA

PRODUCCIÓN
NATACHA CERVI
HERNÁN MUSALUPPI

SONIDO
CATRIEL VILDOSOLA

REPARTO
SERGIO PRINA
LILLIANA JUÁREZ



EXTINCIÓN

PORTUGAL | ALEMANIA | 2018 | 85 MIN

RADAR

SINOPSIS

El fin de la Guerra Fría no produjo un deshielo a través de todo el continente. Una peculiaridad de la Europa actual es la variedad de “conflictos congelados” que aún abarca. Transnistria es un estado no reconocido internacionalmente que, en 1990, declaró su independencia de la entonces República Socialista Soviética de Moldavia (hoy República de Moldavia). *Extinção* es una yuxtaposición casual de lo elevado y lo banal, con una lógica espeluznantemente convincente de las paradojas.

DIRECCIÓN
SALOMÉ LAMAS

CINEMATOGRAFÍA
JORGE PIQUER RODRIGUEZ

GUIÓN
SALOMÉ LAMAS

SONIDO
SALOMÉ LAMAS
STANISLAV DANYLYSHYN

PRODUCCIÓN
SANDRO AGUILAR
MICHEL BALAGUÉ
MARCIN MALASZCZAK
LUÍS URBANO

EDICIÓN
TELMO CHURRO
FRANCISCO MOREIRA

DIRECCIÓN

Salomé Lamas nació en 1987 en Lisboa. Estudió cine en Lisboa y Praga y artes visuales en Amsterdam. Actualmente realiza el doctorado en estudios de cine en Coimbra. Es autora de *The Community* (2012), *Encounters with Landscape 3x* (2012), *VHS: Video Home System* (2010-2012), *Theatrum Orbis Terrarum* (2013), *Le Boudin* (2014), *The Tower* (2015), *Mount Ananea* (5856) (2016), entre otros proyectos. Su ópera prima *Terra de Ninguém* (*No man's land*) se estrenó internacionalmente en la Berlinale (Forum) y ha tenido distribución por salas y DVD en Portugal, Francia y España. Es autora de otros dos largometrajes: *Eldorado XXI* (2016), estrenada en Berlinale (Forum) y *Extinção* (2018). Su trabajo ha sido premiado y programado tanto en centros de arte y museos como en festivales de cine. Colabora con la productora O Som e a Furia y le representa Miguel Nabinho Gallery - Lisboa 20. Lamas ha sido premiada con becas del Centro Bellagio de la Fundación Rockefeller, Fundación Bogliasco, MacDowell Colony, Yaddo, y el programa para artistas en Berlín de DAAD.



LONG DAY'S
JOURNEY INTO
NIGHT

LARGO VIAJE DEL DÍA
HACIA LA NOCHE

CHINA | FRANCIA | 2018 | 140 MIN

RADAR

SINOPSIS

Luo Hongwu regresa a Kaili, el pueblo natal del que huyó hace muchos años. Busca a la mujer que amó, a quien nunca ha sido capaz de olvidar. Ella dijo que su nombre era Wan Quiwen...

DIRECCIÓN

Bi Gan es guionista y director. Con su cortometraje *Diamond Sutra* recibió en 2013 una Mención Especial en la categoría Asian New Force del Incubator for Film and Visual Media in Asia (IFVA). *Lu bian ye can* (*Kaili Blues*, 2015), su debut en largometraje, ganó el premio al Mejor Director Emergente en el Festival de Locarno, entre otros galardones. El segundo, *Di qiu zui hou de ye wan* (*Long Day's Journey into Night*), se estrenó en la sección Un Certain Regard del pasado Festival de Cannes.

DIRECCIÓN
BI GAN

EDICIÓN
QIN YANAN

GUIÓN
BI GAN

REPARTO
TANG WEI
HUANG JUE
SYLVIA CHANG
LEE HONG-CHI
CHEN YONGZHONG
LUO FEIYANG
ZENG MEIHUIZI
BI YANMIN
XIE LIXUN
QI XI
MING DOW
LONG ZEZHI

PRODUCCIÓN
HUANG CONGYU
WAN JUAN
SHEN YANG

CINEMATOGRAFÍA
YAO HUNG-I
DONG JINSONG
DAVID CHIZALLET

SONIDO
LI DANFENG

ROJO



ARGENTINA | BRASIL | FRANCIA | PAÍSES BAJOS | ALEMANIA |
2018 | 109 MIN

RADAR

SINOPSIS

A mediados de los setenta, un hombre extraño llega a una silenciosa ciudad provincial. En un restaurante, sin una razón aparente, él comienza a insultar a Claudio, un reconocido abogado. La comunidad apoya al abogado, y el extraño es expulsado del lugar. Más tarde esa misma noche, el extraño, decidido a vengarse, intercepta a Claudio y su esposa Susana. El abogado toma un camino que involucra muerte, secretos y silencio.

DIRECCIÓN
BENJAMÍN NAISHTAT

CINEMATOGRAFÍA
PEDRO SOTERO

GUION
BENJAMÍN NAISHTAT

SONIDO
FERNANDO RIBERO

PRODUCCIÓN
BARBARA SARASOLA-DAY
FEDERICO EIBUSZYC

EDICIÓN
ANDRÉS QUARANTA

DIRECCIÓN

Benjamín Naishtat estudió en la Universidad del Cine de Buenos Aires y completó su formación en Le Fresnoy, Estudio Nacional de las Artes Contemporáneas, Francia. Ha dirigido cortometrajes de ficción como *El juego* (2010), estrenado en el Festival de Cannes, y trabajado en proyectos más experimentales como su video *Historia del mal* (2011), estrenado en Rotterdam. *Historia del miedo* (2014), su primer largometraje, fue seleccionado para Cine en Construcción 24 (San Sebastián, 2013), compitió después en Berlín y ganó el premio a la mejor película en el Festival de Jeonju.

REPARTO
DARIO GRANDINETTI
ANDREA FRIGERIO
ALFREDO CASTRO
LAURA GRANDINETTI
DIEGO CREMONESI
SUSANA PAMPIN
CLAUDIO MARTÍNEZ BEL
RUDY CHENICOFF
MARA BESTELLI



TARDE PARA MORIR JOVEN

CHILE | BRASIL | ARGENTINA | PAÍSES BAJOS |
QATAR | 2018 | 110 MIN

RADAR

SINOPSIS

La democracia vuelve a Chile el verano de 1990. En una comunidad aislada, Sofía (16), Lucas (16) y Clara (10), enfrentan sus primeros amores y miedos, mientras se preparan para la fiesta de año nuevo. Puede que vivan lejos de los peligros de la ciudad, pero no de los de la naturaleza.

DIRECCIÓN
DOMINGA SOTOMAYOR

EDICIÓN
CATALINA MARÍN

GUION
DOMINGA SOTOMAYOR

REPARTO
DEMIAN HERNÁNDEZ
ANTAR MACHADO

PRODUCCIÓN
RODRIGO TEIXEIRA
DOMINGA SOTOMAYOR

MAGDALENA TÓTORO
MATÍAS OVIEDO
ANDRÉS ALIAGA
ANTONIA ZEGERS
ALEJANDRO GOIC
MERCEDES MUJICA
EYAL MEYER
GABRIEL CAÑAS
MICHAEL SILVA

SONIDO
JULIA HUBERMAN
ASACASTI

DIRECCIÓN

Dominga Sotomayor se graduó en Dirección Audiovisual en la Universidad Católica de Chile en 2007 y realizó un Máster en Dirección Cinematográfica en la ESCAC, Escola de Cinema y Audiovisuals de Catalunya. Al finalizar sus estudios, creó la productora Cinestación. Dirigió los cortometrajes *Cessna* (2005), *Noviembre* (2007), *Debajo* (2007), *La montaña* (2008) y *Videojuego* (2009), que fueron premiados en numerosos festivales internacionales. Su segundo largometraje, *Tarde para morir joven*, fue apoyado por el Festival de Sundance (Global Film Maker Award 2012) y seleccionado para participar en el Cinemart de Rotterdam y en los programas del Binger Filmlab y Jerusalem International Film Lab. Adicionalmente ha realizado videos para exposiciones como la reciente *Little Sun* (Olafur Eliasson, 2012) en el Tate Modern de Londres. En 2009 cofundó Cinestación, una compañía productora radicada en Santiago, Chile, donde produce cine de autor en Latinoamérica. Recientemente ha estado involucrada en *Los Fuertes*, de Omar Zúñiga; *Muere monstruo, muere*, de Alejandro Fadel, que tuvo su estreno en la sección Un certain Regard de Cannes (2018) y *Casos indomables*, de Neto Villalobos. También cofundó CCC, Centro de Cine y Creación, un centro cultural para cine de autor que abrirá sus puertas en Santiago de Chile en 2019.



TEMPORADA DE CAZA

ARGENTINA | FRANCIA | EE.UU. | ALEMANIA | QATAR | 2017 | 105 MIN

RADAR

SINOPSIS

Un respetado guía de caza en la Patagonia se ve inesperadamente a cargo de la educación de su hijo, recientemente expulsado del colegio, y a quien no ve desde hace más de una década. En un ambiente salvaje, el padre amansa a su hijo y le enseña cómo respetar la naturaleza y las relaciones humanas.

DIRECCIÓN
NATALIA GARAGIOLA

GUIÓN
NATALIA GARAGIOLA

PRODUCCIÓN
MARINA RAGGIO
SANTIAGO GALLELLI
MATÍAS ROVEDA,
BENJAMIN DOMENECH
GONZALO TOBAL

CINEMATOGRAFÍA
FERNANDO LOCKETT

SONIDO
SANTIAGO FUMAGALLI

EDICIÓN
GONZALO TOBAL

REPARTO
LAUTARO BETTONI
GERMÁN PALACIOS
BOY OLMÍ
RITA PAULS

DIRECCIÓN

Natalia Garagiola nació en Buenos Aires en 1982. Se graduó en la Universidad del Cine, donde posteriormente impartió clases. En 2004 terminó una maestría en Screenwriting en la FIA-UIMP (España). Participó en el Laboratorio de Cine Experimental de la Universidad Torcuato Di Tella. Sus videos *Pista* (2007) y *Plaza* (2008) fueron seleccionados para Videoformes Video Art & Digital Cultures. Ha escrito y dirigido dos cortometrajes de ficción: *Rincón de López* (2011), editado en BAFICI, y *Yeguas y Cotorras* (2012), estrenado en el Concurso de Cortometrajes de la Semaine de la Critique (Festival de Cannes). *Temporada de caza* (2017) es su primer largometraje. El proyecto contó con el apoyo de la Fundación TyPA (Argentina), Rotterdam Lab (IFFR) y el programa Script & Pitch de Torino Film Lab. Su último cortometraje *Sundays* (2014), tuvo su premier en la Quinzaine des Réalisateurs (Festival de Cannes). Fue estrenado en el Festival de Venecia como parte de La semana de la crítica. Actualmente escribe su segunda película.



THE THIRD WIFE LA TERCERA ESPOSA

VIETNAM | 2018 | 96 MIN

RADAR

SINOPSIS

A finales del siglo XIX, en el Vietnam rural, May (14 años) es entregada en un matrimonio arreglado y se convierte en la tercera esposa de un hombre mayor. May aprende que puede obtener estatus y seguridad si da a luz a un hijo hombre. Esto parece alcanzable cuando queda embarazada. Sin embargo, su recorrido se complica cuando comienza a sentirse atraída por Xuan, la segunda esposa. Mientras May observa cómo se desarrolla la tragedia del amor prohibido y sus consecuencias devastadoras, ella debe tomar una decisión: mantenerse en silencio, segura, o forjar un nuevo camino hacia la libertad personal.

DIRECCIÓN
ASH MAYFAIR

GUIÓN
ASH MAYFAIR

PRODUCCIÓN
NGOC TRAN THI BICH

CINEMATOGRAFÍA
CHANANUN CHOTRUNGROJ

SONIDO
EDOUARD MORIN
TÔN THAT AN
(COMPOSICIÓN)

EDICIÓN
JULIE BEZIAU

REPARTO
TRẦN NỮ YẾN KHÊ
MAI THÙ HUỖNG (MAYA)
NGUYỄN PHƯƠNG TRÀ MY
NGUYEN NHU QUỲNH
LÊ VŨ LONG
NGUYEN THÀNH TÂM
LÂM THANH MY
MAI CÁT VI
NGUYEN HONG CHUONG CU
BÙI TRUNG

DIRECCIÓN

Ash Mayfair ha dirigido numerosas obras de teatro y cortometrajes tanto en el Reino Unido como en Estados Unidos. Ha trabajado en el National Theatre de Londres como ayudante de dirección y en producciones off-Broadway como directora. Sus cortometrajes *The Silver Man*, *Sam*, *Heart of a Doll*, *Grasshopper*, *Lupo*, *Walking the Dead* y *No Exit* han viajado a numerosos festivales internacionales. El guion de *The Third Wife*, su primer largo, recibió la ayuda del Spike Lee Film Production Fund en 2014 y formó también parte del IFP Narrative Lab 2017 en Nueva York.

FOCO

Se enfoca en historias que de alguna manera discurren sobre temas de particular relevancia para el contexto social contemporáneo. Son películas que, sin renunciar a su valor intrínseco de arte cinematográfico, también invitan a establecer un diálogo directo con la audiencia acerca de preocupaciones sociales, políticas o culturales.



A THOUSAND GIRLS LIKE ME

UN MILLAR DE MUJERES COMO YO

AFGANISTÁN | 2018 | 80 MIN

SINOPSIS

Khatera, una mujer afgana de 23 años, acusa a su padre judicialmente luego de años de ser agredida y abusada sexualmente por él. Compartir sus experiencias públicamente es un acto arriesgado, una batalla familiar, cultural y legal en un país donde los actos de abuso contra niñas y mujeres—quienes incluso son incriminadas por el sistema judicial al pedir apoyo o protección—permanecen mayormente impunes.

DIRECCIÓN

Sahra Mani es realizadora de documentales y fundadora del Afghanistan Documentary House. Desde que se graduó como master en realización de cine documental en la University of the Arts London se ha enfocado en la creación de documentales centrados en su país y en la ausencia de democracia.

DIRECCIÓN
SAHRA MANI

GUIÓN
GILES GARDNER
SAHRA MANI

PRODUCCIÓN
NICOLE LEVIGNE
KHOSRAW MANI
SAHRA MANI
MARTIN VIDALENC

CINEMATOGRAFÍA
GILES GARDNER

EDICIÓN
GILES GARDNER

REPARTO
KHATERA

EL SILENCIO DE OTROS

THE SILENCE OF OTHERS

ESPAÑA | CANADÁ | FRANCIA | EE.UU. | 2018 | 96 MIN

FOCO

SINOPSIS

El silencio de otros revela la épica y silenciada lucha de las víctimas del régimen franquista, quienes continúan buscando justicia. Filmada a lo largo de seis años, con un estilo de cine directo e intimista, la película acompaña a víctimas y sobrevivientes del régimen a medida que organizan la denominada “Querrela Argentina” y Vonfrontan el “pacto del olvido” en su país, aún dividido.

DIRECCIÓN

ALMUDENA CARRACEDO
ROBERT BAHAR

GUIÓN

RICARDO ACOSTA
ROBERT BAHAR
ALMUDENA CARRACEDO
KIM ROBERTS

PRODUCCIÓN

ALMUDENA CARRACEDO
ROBERT BAHAR

CINEMATOGRAFÍA

ALMUDENA CARRACEDO

SONIDO

STEVE MILLER

EDICIÓN

KIM ROBERTS, A.C.E.
RICARDO ACOSTA, C.C.E.

REPARTO

MARÍA MARTÍN
JOSÉ MARÍA GALANTE
CARLOS SLEPOY
ANA MESSUTI
MARIA SERVINI
FELISA ECHEGOYEN
MARÍA ÁNGELES MARTÍN
MARÍA DE LAS MERCEDES BUENO
ASCENSIÓN MENDIETA
MARA CHÁVEZ
MARTIN SUTTON
LUCAS BARROSO TILLINGER

DIRECCIÓN

Almudena Carracedo es una cineasta galardonada con un Emmy por *Made in L.A.*, film reconocido con otros 12 premios internacionales y objeto de una innovadora campaña de difusión comunitaria de tres años que dio lugar a más de 1000 proyecciones internacionales. Licenciada en Comunicación Audiovisual por la Universidad Complutense de Madrid, estudió posteriormente en la Escuela de Cine de UCLA en Los Angeles, donde ha desarrollado su carrera profesional. Ha sido galardonada con el Premio Guggenheim, Premio Creative Capital, Premio Sundance Time Warner Documentary, Premio United States Artists, y el premio ESTELA de la National Association of Latino Independent Producers (NALIP). Ha sido jurado en numerosos festivales, incluyendo la Seminci de Valladolid, y actualmente es además profesora de producción documental en la universidad NYU Madrid. En 2012 retornó a España para trabajar en *El silencio de otros*.

Nacido en Philadelphia, Pennsylvania, **Robert Bahar** vive y trabaja entre Madrid, España, y Brooklyn, New York. Ganó un Emmy como productor/guionista del documental *Made in L.A.* Antes de *Made in L.A.*, produjo y dirigió el documental *Laid to Waste*, y fue productor de campo de varias películas independientes. Es un Creative Capital Fellow, un Sundance Documentary Fellow, y mantiene un MFA de la University of Southern California's School of Cinema–Television.

I DO NOT CARE IF WE GO DOWN IN HISTORY AS BARBARIANS

NO MĂ IMPORTA SI PASĂMOS A LA HISTORIA COMO BĂRBAROS

RUMANIA | ALEMANIA | BULGARIA | FRANCIA
| REPÚBLICA CHECA | 2018 | 160 MIN

FOCO

SINOPSIS

Los errores de las generaciones pasadas permanecen hoy como una maliciosa plaga en la sociedad. Una joven artista militante decide recrear un hecho real: una masacre perpetrada por el gobierno rumano a través de su ejército en el frente de batalla oriental de la Segunda Guerra Mundial, en 1941. Cometer actos de brutalidad no es el único camino hacia la barbarie.

DIRECCIÓN

RADU JUDE

GUIÓN

RADU JUDE

PRODUCCIÓN

ADA SOLOMON

CINEMATOGRAFÍA

MARIUS PANDURU (RSC)

SONIDO

JEAN UMANSKI

EDICIÓN

CĂTĂLIN CRISTUTIU

REPARTO

IOANA IĂCOB
ALEXANDRU DĂBIJĂ
ALEX BOGDAN
ILINCA MANOLACHE
ȘERBAN PAVLU
ION RIZEA
CLAUDIA IEREMIA
BOGDAN COTLET
LILIANA GHITA
ION ARCUDEANU

DIRECCIÓN

Radu Jude nació en Rumania. Es director y guionista. Estudió cine en Bucarest y allí empezó su carrera como asistente de director. En 2006 realizó el cortometraje *The Tube with a Hat*, ganador de más de 50 premios internacionales. Su largometraje debut *The Happiest Girl in the World* (2009) fue seleccionado para decenas de festivales alrededor del mundo. En 2016 debutó como director de teatro con la adaptación de la película *Scenes from a Marriage* de Ingmar Bergman. El estreno internacional de *The Dead Nation* (2017) marcó su debut en el cine documental. Su más reciente producción, *I Do Not Care If We Go Down in History as Barbarians* (2018), profundiza la conexión entre lo personal y lo político.

MIHAI NICULESCU

GABRIEL SPAHIU
EDUARD CĂRLĂN ȪRLĂN
LARISA CRUNTEANU
TUDOREL FILIMON
RĂRES HONTZU



ISLAND OF THE HUNGRY GHOSTS

LA ISLA DE LOS FANTASMAS HAMBRIENTOS

AUSTRALIA | ALEMANIA | REINO UNIDO | 2018 | 98 MIN



LA CAMARISTA

MÉXICO | 2018 | 102 MIN

FOCO

SINOPSIS

En una retirada isla en el Océano Índico, millones de cangrejos de tierra migran desde la jungla hasta el mar. Esa misma jungla esconde un centro de detención de alta seguridad operado por Australia, donde miles de personas en búsqueda de asilo han sido encerradas por un tiempo indefinido. Su única conexión con el mundo exterior es una trabajadora social especializada en trauma, Poh Lin Lee.

DIRECCIÓN

Gabrielle Brady es una cineasta australiana que realiza documentales y filmes híbridos. Estudió dirección de documentales en la Escuela Internacional de Cine y Televisión en Cuba (EICTV). Ha vivido como nómada en los últimos diez años entre Cuba, Mongolia, Indonesia, el desierto del centro de Australia y Europa. Su cortometraje *Island* fue comisionado como parte de la serie documental *Guardian* y estrenado en el Festival Sheffield 2017. *Island of the Hungry Ghosts* es su primer largometraje.

DIRECCIÓN

GABRIELLE BRADY

GUIÓN

GABRIELLE BRADY

PRODUCCIÓN

ALEXANDER WADOUH

CINEMATOGRAFÍA

MICHAEL LATHAM

SONIDO

LEO DOLGAN

EDICIÓN

KÄTHARINA FIEDLER

REPARTO

POH LIN LEE

ARTHUR FLORET

POPPY FLORET

ALBERTINE FLORET

CHRISTINE CUMMINS

AZMI YON

MICHAELIA FRANCIS

KELVIN KOK BIN LEE

SUSAN ONG

FOCO

SINOPSIS

Eve, joven camarista en un lujoso hotel en Ciudad de México, contrarresta la monotonía de sus largas jornadas laborales con inspecciones silenciosas de las pertenencias olvidadas por huéspedes adinerados, cuyas vidas tan solo puede imaginar. Amistades incipientes nutren su reciente pero resuelto sueño de una vida mejor.

DIRECCIÓN

Tras sus inicios como actriz teatral, **Lila Avilés** se pasó a la dirección, con cortometrajes como *Gardenia Club*, *Microdermoabrasión*, *Antígona* y *La camarista*. Este último sirvió de inspiración para su primer largometraje, cuyo proyecto fue seleccionado y premiado por el Gabriel Figueroa Film Fund Work in Progress del Festival Internacional de Cine de Los Cabos (2016) y por el programa Primer Corte de Ventana Sur. También ha dirigido las óperas *Cossi fan tutte*, de Mozart, y *Alcina*, de Händel. Actualmente está inmersa en la escritura de su próximo largometraje, que será una historia autobiográfica.

DIRECCIÓN

LILA AVILÉS

GUIÓN

LILA AVILÉS

JUAN CARLOS MÁRQUEZ

PRODUCCIÓN

VIKA FLEITA

CINEMATOGRAFÍA

CARLOS ROSSINI

SONIDO

GUIDO BERENBLUM

EDICIÓN

OMAR GUZMÁN

REPARTO

GABRIELA CARTOL

TERESA SÁNCHEZ

RECONSTRUCTING UTØYA



LA RECONSTRUCCIÓN DE UTØYA

NORUEGA | SUECIA | DINAMARCA | 2018 | 91 MIN

FOCO

SINOPSIS

Cuatro sobrevivientes del ataque terrorista del 2011 en Utøya, Noruega, recuerdan la masacre en un estudio vacío, junto con un grupo de doce jóvenes interesados en ayudarlos a entender lo sucedido. Al recrear los hechos, reflexionan sobre el ataque y cómo sobrevivieron.

DIRECCIÓN

Carl Javér nació en 1972; es director, guionista y editor. Estudió Producción de Cine Documental en Biskops Arnö y ha dirigido siete documentales, incluyendo tres grandes series. Su más reciente documental es *Reconstructing Utøya*, que fue estrenado internacionalmente en la Berlinale 2019 y fue nominado a dos Guldbagge, los premios de la Academia de Suecia, por mejor documental y mejor director. Su documental anterior, *Freak Out*, fue mostrado en cines en Suecia y transmitido en ARTE, y ha ganado 10 premios en festivales de cine. Ha sido miembro de la junta directiva del Swedish Independent Filmmakers Association, así como del jurado del Swedish Arts Grants Committee. Es copropietario de Vilda Bomben Film.

DIRECCIÓN

CARL JAVÉR
FREDRIK LANGE

PRODUCCIÓN

FREDRIK LANGE

CINEMATOGRAFÍA

HENRIK IPSEN

SONIDO

ANDERS KWARNMARK

EDICIÓN

CARL JAVÉR
PETER WINTER

REPARTO

RAKEL MORTENSDATTER
BIRKELI MOHAMMED SALEH

JENNY ANDERSEN
TORJE HANSEN
BARBRO BUGGE
SUNNIVA CLARK
JOHANNE LOVISE
DIKKANEN OPAL
MARIELL LOMGÅRD
HARRIET AMALIE HANSSON
RAGNILD RISNES
MARIANNE HETLAND
KALEB HAILE
ANDREAS KJOSMOEN
VEBJÖRN KARLSEN FOSNES
TORSTEIN MYKLEBUST
NICOLAS STEFFENSEN
KRANE

SIBEL



TURQUÍA | FRANCIA | ALEMANIA | LUXEMBURGO |
2018 | 95 MIN

FOCO

SINOPSIS

Sibel, una mujer de 25 años, vive con su padre y su hermana en un pueblo apartado en una región turca cercana al Mar Negro. Sibel es muda, pero se comunica usando un lenguaje ancestral de silbidos. Rechazada por sus vecinos, intenta cazar a un lobo que, supuestamente, acecha un bosque aledaño e inquieta a las mujeres del pueblo. Pero en el bosque encuentra a un fugitivo herido, amenazante y vulnerable, quien es el primero en verla con otros ojos.

DIRECCIÓN

Pareja franco-turca, Çağla Zencirci y Guillaume Giovanetti han dirigido juntos desde 2004 varios cortos (todos seleccionados en los festivales en Berlín, Locarno, Clermont-Ferrand) y dos largometrajes, *Noor* (2012) y *Ningen* (2013). *Sibel* es su tercer largometraje en competencia en el Locarno International Film Festival.

DIRECCIÓN

ÇAĞLA ZENCIRCI
GUILLAUME GIOVANETTI

GUIÓN

ÇAĞLA ZENCIRCI
RAMATA SY
GUILLAUME GIOVANETTI

PRODUCCIÓN

MARIE LEGRAND
RANI MASSALHA
MICHAEL ECKELT

JOHANNES JANCKE
MARSEL KALVO
NEFES POLAT
CHRISTEL HENON
LILIAN ECHE

CINEMATOGRAFÍA

ERIC DEVIN

SONIDO

TIM STÉPHAN
STEPHAN KONKEN

EDICIÓN

VÉRONIQUE LANGE

REPARTO

DAMLA SÖNMEZ
EMIN GÜRSOY
ERKAN KOLÇAK KÖSTENDİL
ELIT İSCAN
MERAL ÇETINKAYA



YOMEDDINE

EGIPTO | EE.UU. | AUSTRIA | 2018 | 97 MIN

FOCO

SINOPSIS

Beshay —un hombre sanado de lepra— nunca ha salido de la “colonia de leproso”, ubicada en el desierto egipcio. Luego de la muerte de su esposa, con sus escasas pertenencias amarradas a un burro, finalmente decide emprender un viaje al exterior. Acompañado por Obama, un niño huérfano, Beshay atraviesa Egipto y confronta el mundo con todos sus pesares, obstáculos y momentos de gracia, en su búsqueda de una familia y un lugar al cual pertenecer.

DIRECCIÓN

Abu Bakr Shawky es un director egipcio-australiano nacido en El Cairo en 1985. Sus cortometrajes *The Colony*, *Things I Heard on Wednesday* and *Martyr Friday* han sido proyectados en festivales alrededor del mundo. Estudió Ciencias Políticas y Dirección en El Cairo y es graduado de NYU Tisch School of the Arts Grad Film Program. *Yomeddine* es su primer largometraje.

DIRECCIÓN
ABU BAKR SHAWKY

GUIÓN
ABU BAKR SHAWKY

PRODUCCIÓN
DINA EMAM

CINEMATOGRAFÍA
FEDERICO CESCA

MÚSICA
OMAR FADEL

EDICIÓN
ERIN GREENWELL

REPARTO
RADY GAMAL
AHMED ABDELHAFIZ

7
C
E
C
G
R
C
7
C
E
C
R
C
R

#7CRFIC
#CINEQUETRANSFORMA



RETROSPECTIVA PEC

PELÍCULAS EN EL FESTIVAL:

AGUA FRÍA DE MAR (COSTA RICA)

LA CAJA VACÍA (MÉXICO)

RESTOS DE VIENTO (MÉXICO)

TANTA AGUA (URUGUAY)

María Secco nació en Montevideo, Uruguay, pero su obra en la industria cinematográfica abarca muchos otros lugares del continente americano, como México, Costa Rica y Guatemala. Es una directora de fotografía con cerca de 30 créditos a su nombre, lo cual la convierte en una de las fotógrafas para cine más prolíficas, no solo de América, sino del mundo. Ha sido ganadora del premio Ariel de plata a mejor fotografía por *La jaula de oro*, y ha estado nominada a ese mismo galardón en otras dos ocasiones.

Entre su filmografía destacan las películas *Gasolina*, *Marimbas del infierno*, *Polvo* y *Te prometo anarquía*, de Julio Hernández Cordón; *Agua fría de mar*, de Paz Fábrega; *Vete más lejos Alicia*, de Elisa Miller; *La demora*, de Rodrigo Plá; *Tanta agua*, de Leticia Jorge y Ana Guevara; *La jaula de oro*, de Diego Quemada-Díez; *Minotauro*, de Nicolás Pereda; *Club Sandwich*, de Fernando Eimbcke; *La caja vacía*, de Claudia Sainte-Luce; *Restos de viento*, de Jimena Montemayor; y *La libertad del diablo*, de Everardo González.

MARÍA — SECCO

MARÍA SECCO: EL DELICADO ENCUENTRO ENTRE LO TANGIBLE Y LO ABSTRACTO

Pensar la fotografía en el cine es pensar sobre la puesta en escena: tiene su lado práctico, tangible, que se traduce en los emplazamientos de la cámara, la luz y los valores de plano; pero también tiene una dimensión más abstracta que pone en contacto el soporte—digital o análogo—con la empatía y humanidad de los personajes retratados. El trabajo de María Secco refleja lo valiosa que puede llegar a ser una obra cinematográfica cuando estos dos lados se encuentran con una visión lúcida como la suya.

Su primer largometraje como fotógrafa para cine es *Gasolina*, también ópera prima del ahora reconocido cineasta Julio Hernández Cordón: un road movie (sin moverse demasiado) sobre adolescentes de clase media que se enfrentan a una realidad mucho más dura de lo que pensaban cuando salen de su zona de confort.

Luego trabaja en la ópera prima de la directora costarricense Paz Fábrega, *Agua fría de mar*, filmada en 35mm anamórfico: un drama psicológico de una mujer y una niña, en apariencia muy distintas, que están vinculadas por sentimientos que no pueden explicar. La dirección de Paz Fábrega y la invaluable fotografía de María Secco logran crear un universo que visibiliza los pequeños momentos donde esos sentimientos afloran.

Marimbas del infierno es su tercer largometraje —segundo con Julio Hernández—, donde demuestra sus ganas de experimentar con otras formas de contar y su versatilidad como fotógrafa, pues en el 2010 el boom de las cámaras DSLR estaba en su apogeo y, sin dudas, María Secco sabe aprovechar técnicamente los beneficios y limitantes del digital. Lo mismo sucede con *Vete más lejos Alicia*, dirigida por Elisa Miller, trabajo que además confirma que María Secco es una profesional a quien le gusta trabajar con gente cercana: María, Elisa y Julio fueron todos compañeros de estudios en el Centro de Capacitación Cinematográfica (CCC) de México.

El uso de la luz natural y el poder de un primer plano o de unos ojos expresivos que brillan, evidencian la dedicación y el amor que María Secco le imprime a su trabajo. Películas como *Tanta agua* (2013), *La jaula de oro* (2013), *La caja vacía* (2016), *Restos de viento* (2017) o *La libertad del diablo* (2017), también son ejemplos de una delicadeza y una visión únicas desde la propuesta de la dirección de fotografía, que nacen de querer aprender del otro.

Cristóbal Serrá Jorquera
Programador 7CRFIC

AGUA FRÍA DE MAR

COSTA RICA | FRANCIA | ESPAÑA | PAÍSES BAJOS | MÉXICO | 2009 | 83 MIN

RETROSPECTIVA

SINOPSIS

Mariana y Rodrigo encuentran una noche en la playa a Karina, una niña de 7 años que se escapó de su casa y que da a entender que vive una situación de abuso familiar. La pareja decide quedarse con ella esa noche y buscar ayuda por la mañana, pero cuando se despiertan, la niña ya no está. Mariana comienza a experimentar una angustia inexplicable hasta que, al reencontrarse con la pequeña, la realidad la obligará a replantearse el origen de sus miedos.

DIRECCIÓN

PAZ FÁBREGA

SONIDO

SÉVERIN FAVRIAU

GUIÓN

PAZ FÁBREGA

EDICIÓN

NATHALIE ALONSO CASALE

PRODUCCIÓN

FELIPE CORDERO
SANDINO SARAVIA
PAZ FÁBREGA

REPARTO

MONTSERRAT FERNÁNDEZ
LIL QUESADA
LUIS CARLOS BOGANTES

CINEMATOGRAFÍA

MARÍA SECCO

DIRECCIÓN

Paz Fábrega estudió cine en la London Film School. Su primer largometraje, *Agua fría de mar*, obtuvo el Premio VPRO Tiger del Festival Internacional de Cine de Rotterdam 2010 y recorrió más de 40 festivales de cine, entre los cuales también recibió premios en Londres, París, Lima y Katowice. En el año 2009 fue invitada a la Residencia de la Cinefondation del Festival de Cine de Cannes. Su segunda película, *Viaje*, se estrenó en 2015 en el Festival Internacional de Cine de Tribeca, y también fue invitada a Karlovy Vary, Sarajevo, Guanajuato, Bogotá y Santo Domingo. Es la productora de la película *Medea*, de Alexandra Latishev, ganadora del premio a Mejor largometraje centroamericano en el CRFIC 2017. Actualmente se encuentra desarrollando su tercera película, *Desasosiego*.



LA CAJA VACÍA

MÉXICO | FRANCIA | 2016 | 101 MIN

RETROSPECTIVA

SINOPSIS

Debido a su condición de salud, Toussaint, un haitiano de 60 años, tiene que ir a vivir con Jazmín, su hija, a la Ciudad de México. Toussaint no ha sido capaz de echar raíces en ninguno de los lugares en los que ha vivido. No fue un padre amoroso y es un completo desconocido para Jazmín. A través de esta convivencia obligada, Toussaint reconstruye su pasado y Jazmín intenta perdonarlo para seguir con su propia vida.

DIRECCIÓN

CLAUDIA SAINTE-LUCE

CINEMATOGRAFÍA

MARÍA SECCO

GUIÓN

CLAUDIA SAINTE-LUCE

SONIDO

AXEL MUÑOZ

PRODUCCIÓN

CHRISTIAN KREGEL

EDICIÓN

EMMA TUSELL

DIRECCIÓN

Claudia Sainte-Luce es guionista y directora mexicana, nacida en 1982, en Veracruz, México. Estudió artes audiovisuales en la Universidad de Guadalajara. Empezó a trabajar en sus propios guiones y proyectos de cortometrajes, mientras adquiría experiencia al trabajar como asistente de producción en series como *Capadocia* y *Terminales*. También fue una de las participantes en el Festival Expresión en Corto, de Guanajuato. Como directora y guionista realizó los cortometrajes *Muerte anunciada* (2006) y *El milagro de San Jacinto* (2007), antes de debutar, en largometrajes, con la aclamada cinta *Los insólitos peces gato* (2013), proyecto que la hizo acreedora de diferentes reconocimientos alrededor del mundo. Su segunda cinta es *La caja vacía* (2016), en la que además de dirigir, escribe y estelariza. También fue responsable del guion de la película *Ayúdame a pasar la noche* (2017) del director José Ramón Chávez, la cual fue premiada con el *Ariel* a Mejor ópera prima.

REPARTO

CLAUDIA SAINTE-LUCE
JIMMY JEAN-LOUIS
PABLO SIGAL
JASMIN JEAN-LOUIS
MONICA LA PRESLE-
SANTANA
MIQUIRRAY COMPAGNY

LUCIANA

ORLANDO MOGUEL
MARTHA CLAUDIA MORENO

RESTOS DE VIENTO

MÉXICO | 2017 | 93 MIN

RETROSPECTIVA

SINOPSIS

Carmen, deprimida e incapaz de hacerse cargo de sus hijos, espera el regreso de su esposo. Daniel, el hijo menor, recibe una visita inesperada que rebasa los límites de la realidad y de su imaginación. Ana, la hija mayor, vive un rechazo a la vida adulta. Juntos tratarán de aceptar lo que no pueden ver.

DIRECCIÓN

JIMENA MONTEMAYOR

GUIÓN

JIMENA MONTEMAYOR

PRODUCCIÓN

PABLO ZIMBRÓN ALVA
LUIS ARENAS
VICTOR LEYCEGUI

CINEMATOGRAFÍA

MARÍA SECCO

SONIDO

JOSÉ MIGUEL ENRIQUEZ

EDICIÓN

ANA LAURA CASTRO

DIRECCIÓN

Jimena Montemayor Loyo es egresada cum laude del Centro de Capacitación Cinematográfica (CCC) en la carrera de Realización Cinematográfica especializándose en Dirección y Cinematografía. Beca Erasmus en FAMU “Film and TV School of the Academy of Performing Arts” en Praga, República Checa. Principalmente trabaja como directora, fotógrafa y guionista. Actualmente trabaja con adolescentes rescatadas de trata laboral y sexual dando talleres de música y fotografía. También realiza dirección y producción de contenido digital y cine. Como estudiante fue fotógrafa del cortometraje ganador de la Palma de oro en el 60 Festival de Cannes *Ver llover*. Su ópera prima *En la sangre* participó en el festival internacional en la edición 65 del Cine de Locarno en Carte Blanche y en la edición 18 del Festival Internacional de Guanajuato. *Restos de viento* es su segunda película.

REPARTO

DOLORES FONZI
PAULINA GIL

RUBEN ZAMORA
JULIETA EGURROLA
DIEGO AGUILAR
ANAJOSÉ ALDRETE
ECHEVARRÍA
ITARI MARTA

MARTHA CLAUDIA MORENO
CLAUDINE SOSA
JUAN CARLOS VIVES

TANTA AGUA

URUGUAY | MÉXICO | PAÍSES BAJOS | ALEMANIA | 2013 | 102 MIN

RETROSPECTIVA

SINOPSIS

Desde el divorcio, Alberto ya no pasa tanto tiempo con Lucía y Federico. Los tres salen hacia un centro de aguas termales para unas breves vacaciones. Siempre entusiasta, Alberto trata de que nada arruine sus planes. Pero las piscinas cerradas por tiempo indeterminado y las miradas reprobatorias de sus hijos hacen que pierda el control. Rápidamente los ánimos se vuelven más susceptibles y el clima más pegajoso. Mientras tanto, la lluvia sigue cayendo y la casa que Alberto alquiló parece ir haciéndose cada vez más chica.

DIRECCIÓN

ANA GUEVARA
LETICIA JORGE

GUIÓN

ANA GUEVARA
LETICIA JORGE

PRODUCCIÓN

AGUSTINA CHIARINO

CINEMATOGRAFÍA

MARÍA SECCO

SONIDO

DANIEL YAFALIÁN

EDICIÓN

ANA GUEVARA
LETICIA JORGE
YIBRÁN ASUAD

DIRECCIÓN

Ana Guevara Pose nació en Montevideo en 1980 y **Leticia Jorge Romero** en 1981. Se hicieron amigas estudiando Ciencias de la comunicación en la Facultad de Ciencias Humanas de la Universidad Católica del Uruguay. Comenzaron a escribir juntas y en el 2006 filmaron *El cuarto del fondo*, su primer cortometraje, el cual produjeron bajo el nombre de Medio Limón Films. En el 2008 filmaron su segundo corto *Corredores de verano*, ya asociadas a Control Z Films. Ambos fueron seleccionados y exhibidos en varios festivales de todo el mundo. *Tanta agua* es su primer largometraje.

REPARTO

NÉSTOR GUZZINI
MALÚ CHOUZA
JOAQUÍN CASTIGLIONI
SOFÍA AZAMBUYA
ANDRÉS ZUNINI
ROMINA ROCCA
VALENTINO MUFFOLINI

CINE QUEER

Esta sección comparte historias de identidades sexuales diversas, en el afán de legitimar algunas de las películas más relevantes y recientes de la cinematografía LGBTIQ del mundo, con sus problemáticas, luchas, logros y retos, así como de promover el arte cinematográfico como vehículo para celebrar la diversidad.



EL SILENCIO ES UN CUERPO QUE CAE

ARGENTINA | 2017 | 72 MIN

SINOPSIS

Jaime filmó todo, incluso su propia muerte. De él, a su hija le quedaron cientos de horas de videos caseros y unas cuantas incertidumbres. Porque, como muchas personas de su generación, Jaime vivió en la clandestinidad. Él, quizás, doblemente. Las imágenes que Jaime filmó se resignifican para dar lugar a preguntas sobre el deseo, la sexualidad, la libertad y la familia. *El silencio es un cuerpo que cae* es el viaje a un pasado íntimo, filial y también político.

DIRECCIÓN

Agustina Comedi nació en Córdoba, Argentina, 1986. Guionista y directora. Estudió Letras Modernas y se formó con el dramaturgo Mauricio Kartun y el guionista Pablo Solarz. En 2017, su ópera prima *El silencio es un cuerpo que cae* tuvo estreno mundial en el IDFA (Holanda). Actualmente trabaja como docente, consultora de proyectos audiovisuales y escribe su segunda película.

DIRECCIÓN
AGUSTINA COMEDI

SONIDO
GUIDO DENIRO

GUION
AGUSTINA COMEDI

EDICIÓN
VALERIA RACIOPPI

PRODUCCIÓN
JUAN C. MARISTANY

CINEMATOGRAFÍA
AGUSTINA COMEDI

KANARIE

CANARIO

SUDÁFRICA | 2018 | 120 MIN

SINOPSIS

En la Sudáfrica de 1985, gobernada por el Apartheid, un joven descubre cómo, a través de dificultades, camaradería, el primer amor y la fuerza liberadora de la música, es posible descubrirse a uno mismo.

DIRECCIÓN

Christiaan Olwagen nació en Ciudad del Cabo, Sudáfrica. Estudió drama en la University of Stellenbosch, especializándose en dirección teatral bajo la mentoría de Marthinus Basson. Fue beneficiario del premio Fleur Du Cap al estudiante más prometedor, del premio Rosalie van der Gucht a mejor director nuevo y del premio Standard Bank Young Artist Award como dramaturgo. Su debut en cine fue en 2013, en el Festival Silwerskerm en Ciudad del Cabo, con el cortometraje *Toevlug*, con el que ganó mejor dirección, mejor guion y mejor cortometraje. El largometraje con el que debutó en 2016, *Johnny is nie Dood nie*, ganó en el Festival Silwerskerm los premios a mejor actor, mejor actriz de reparto, mejor actor de reparto, mejor guion, mejor dirección artística y mejor música. Ha sido descrito por los críticos en Sudáfrica como punto de referencia para el cine afrikaans. Actualmente está en posproducción de su tercer largometraje, *La gaviota*, una adaptación en afrikaans de la obra de Chéjov.

DIRECCIÓN
CHRISTIAAN OLWAGEN

CINEMATOGRAFÍA
CHRIS VERMAAK

EDICIÓN
EVA DU PREEZ

GUIÓN
CHARL-JOHAN
LINGENFELDER
CHRISTIAAN OLWAGEN

SONIDO
JAMES OLIVIER

REPARTO
SCHALK BEZUIDENHOUT
HANNES OTTO
GERMANDT GELDENHUYS
GÉRARD RUDOLF
JACQUES BESSENGER
BEER ADRIAANSE

MÚSICA
CHARL-JOHAN
LINGENFELDER

PRODUCCIÓN
JACO SMIT

MEMORIES OF MY BODY

MEMORIAS DE MI CUERPO

INDONESIA | 2018 | 105 MIN

SINOPSIS

Juno es apenas un niño cuando su padre lo abandona. Solo, se une a un centro de danza Lengger, donde hombres bailarines moldean su apariencia y sus movimientos. Pero la sensualidad y sexualidad que provienen de la danza y los cuerpos, combinadas con el violento ambiente sociopolítico de Indonesia, obligan a Juno a trasladarse de aldea en aldea. Si bien en tal travesía Juno recibe atención y amor de sus instructores de baile, sus tíos, un apuesto boxeador y un warok, él aún tiene que enfrentar por sí solo el campo de batalla en que su cuerpo está convirtiéndose.

DIRECCIÓN

Garin Nugroho nació en Jogjakarta, Indonesia en 1961 y completó sus estudios en 1985 en la academia de cine en Yakarta. Con su debut en cine, *Love is a Slice of Bread* (1991) fue seleccionado como Mejor director joven en el Asia Pacific International Film Festival. Su segundo largometraje *Letter for an Angel* (1994) ganó Mejor película en Taormina y Tokio. El siguiente, *His Leaf on a Pillow* (1998) abrió Un Certain Régard, en Cannes, y ganó el Premio especial del jurado en Tokio. *Bird Man Tale* ganó el premio NETPAC en la Berlinale en 2002. *Opera Java*, producida como parte de la celebración del aniversario número 250 de Mozart, fue estrenada en Venecia en 2006 y ganó premios en Tokio, Cinemanila y Singapora. *Memories of my Body* es su largometraje número 19.

DIRECCIÓN
GARIN NUGROHO

REPARTO
MUHAMMAD KHAN
RADITYA EVANDRA
RIANTO
SUJIWO TEJO
TEUKU R FNU WIKANA
RANDY PANGALILA
WHANI DHARMAWAN
QUEEN DOROTEA
ENDAH LARAS
MBOK TUN
CAHWATI
FAJAR SUHARNO
WINDARTI
ANNEKE

GUIÓN
GARIN NUGROHO

PRODUCCIÓN
IFA ISFANSYAH

CINEMATOGRAFÍA
TEOH GAY HIAN

SONIDO
DICKY PERMANA

EDICIÓN
GREG ARYA



THE MAN WHO SURPRISED EVERYONE

EL HOMBRE QUE SORPRENDIÓ A TODOS

RUSIA | FRANCIA | ESTONIA | 2018 | 105 MIN

SINOPSIS

Egor es un intrépido guarda forestal en la Taiga de Siberia, respetado por sus vecinos y querido por su familia. Confrontado con un diagnóstico terminal, sin ayuda posible de la medicina tradicional o de prácticas chamánicas, toma una decisión que le resulta chocante a todos quienes lo conocen.

DIRECCIÓN

Natasha Merkulova nació en 1979 en Orenburg (Rusia). Se graduó de la Irkutsk University y del High Courses for Scriptwriters and Film Directors de Moscú. Trabajó como presentadora en la televisión de Irkutsk. **Alexey Chupov** nació en 1973 en Moscú. Es egresado de la Universidad Estatal de Moscú y estudió Historia del cine en la Universidad de Wake Forest en EE. UU. Se inició como periodista de televisión. El largometraje debut de ambos, *Intimate Parts* (2013), fue aclamado por la crítica y reconocido con 30 premios y nominaciones en varios festivales rusos e internacionales.

CINE QUEER



#CINEQUETRANSFORMA

DIRECCIÓN

NATALYA MERKULOVA
ALEXEY CHUPOV

PRODUCCIÓN

KATIA FILIPPOVA

CINEMATOGRAFÍA

MART TANIEL

GUIÓN

NATALYA MERKULOVA
ALEXEY CHUPOV

SONIDO

ALEXANDER FEDENEV
VLADIMIR PRYAMOV

EDICIÓN

VADIM KRASNITSKY

REPARTO

EVGENIY TSYGANOV
NATALYA KUDRYASHOVA
YURIY KUZNETSOV
VASILIIY POPOV
PAVEL MAYKOV
ALEKSEY FILIMONOV
ELENA VORONCHIKHINA
MAKSIM VITORGANR

ÚLTI

MA

TANDA

Los géneros cinematográficos se han clasificado con relación a determinados elementos comunes y basados en el sentimiento o la emoción que las películas persiguen despertar en los espectadores. Esta sección, además de abierta a la hibridación estilística, invita a disfrutar de géneros narrativos más asociados a la noche por su tono y por su intención de provocar tensión y suspenso: cine de acción, de terror, de zombis, de suspenso; cine fantástico o de ciencia ficción.



FERAL

MÉXICO | 2018 | 101 MIN

SINOPSIS

En las profundidades de la sierra oaxaqueña yacen los restos de lo que alguna vez fue un albergue para niños salvajes. En 1986 el sacerdote Juan Felipe de Jesús, graduado en psicología, documentó en decenas de cintas de video el áspero proceso para reincorporarlos a la sociedad. En el pueblo más cercano se guarda un misterioso silencio respecto al trágico incendio que marcó el destino de Juan Felipe y los niños.

DIRECCIÓN
ANDRÉS KAISER

GUION
ANDRÉS KAISER

PRODUCCIÓN
NICOLE MAYNARD PINTO

CINEMATOGRAFÍA
MARC BELLVER

SONIDO
CARLO AYHLLÓN

EDICIÓN
LORENZO MORA SALAZAR

REPARTO
HÉCTOR ILLANES
JOSÉ ÁNGEL GARCÍA
JOSÉ LUIS SÁNCHEZ "EL MÁQUINAS"
FARID ESCALANTE
KARI ROMU
ERIK GALICIA

DIRECCIÓN

Andrés Kaiser es un guionista, editor, director y escritor de narrativa que estudió dirección y guionismo en Madrid. Discípulo de Vicente Leñero, ha sido reconocido por el estímulo a creadores cinematográficos del IMCINE, la beca Jóvenes Creadores del FONCA y el Latin America Media Arts Fund del Tribeca Film Institute. Su trabajo de edición se puede ver en el documental nominado al Ariel 2015 *Bering, equilibrio y resistencia*. Como escritor, su libro *La zarza ardiente* recibió el premio Manuel José Othón de Literatura y ha sido publicado este año bajo el sello de Ediciones Atrasalante. *Feral* es su primer largometraje.



LA CASA LOBO

CHILE | ALEMANIA | 2018 | 75 MIN

SINOPSIS

María es una joven que busca refugio tras escapar de una secta de fanáticos religiosos alemanes en Chile. Ahí es acogida por dos cerdos, únicos habitantes del lugar. Como en un sueño, el universo de la casa reacciona a los sentimientos de María. Los animales se transforman lentamente en humanos, y la casa en un mundo pesadillesco. Inspirada en el caso de Colonia Dignidad, *La Casa Lobo* aparenta ser un cuento de hadas animado producido por el líder de la secta para adoctrinar a sus seguidores.

DIRECCIÓN
JOAQUÍN COCIÑA
CRISTÓBAL LEÓN

GUION
CRISTÓBAL LEÓN
JOAQUÍN COCIÑA
ALEJANDRA MOFFAT

PRODUCCIÓN
CATALINA VERGARA
NILES ATALLAH

CINEMATOGRAFÍA
CRISTÓBAL LEÓN
JOAQUÍN COCIÑA

SONIDO
CLAUDIO VARGAS

REPARTO
AMALIA KASSAI
RAINER KRAUSE

DIRECCIÓN

Cristóbal León y Joaquín Cocina (ambos 1980, Chile) trabajan juntos desde 2007 y estudiaron en la Universidad Católica de Chile. León también estudió en UDK (Berlín) y De Ateliers (Ámsterdam). Con sus películas experimentales, León y Cocina crean una nueva interpretación del simbolismo religioso y de los rituales mágicos que están profundamente enraizados en la cultura tradicional de América Latina. Para la producción de sus películas combinan diferentes técnicas tales como la fotografía, el dibujo, la escultura, la danza y la performance. Un lenguaje cinematográfico poco "pulido" caracteriza sus películas en stop-motion. Figuras en papel maché y dibujos de aspecto inocente contrastan fuertemente con temas como la religión, el sexo y la muerte que son tratadas en sus últimas producciones. Ganadores de importantes premios, sus filmes han sido seleccionados regularmente en festivales internacionales de cine, cortos y videos. Su trabajo—habitualmente del dúo León & Cocina—se exhibe frecuentemente en museos y bienales de América Latina, y también en espacios como Whitechapel Gallery, el museo Guggenheim NY, el KW Berlín, AJG Galery Sevilla 2012, Art Basel Hong Kong Film section 2014, Bienal de Venecia 2013 —como representantes de Chile en el pabellón de Latinoamérica— y en Art Basel Statements 2012. Actualmente exhiben su primer largometraje *La casa lobo*, para el cual trasladaron el set a distintas locaciones públicas como museos, centros culturales y galerías de arte. Junto con Niles Atallah, tienen la productora cinematográfica Diluvio.



RÚBEN BRANDT, COLLECTOR

HUNGRÍA | 2018 | 96 MIN

SINOPSIS

El famoso psicoterapeuta Ruben Brandt se ve obligado a robar trece preciadas obras de arte para poner fin a las terribles pesadillas que lo acosan. Acompañado por cuatro de sus pacientes y su equipo de shock, roba en el Louvre, la Tate Gallery, el MoMA o el Museo del Hermitage. Perseguido tanto por la policía como por cazadores de recompensas, Brandt se enfrentará a un oponente formidable: Mike Kowalksi, un investigador privado contratado por las compañías de seguros. *Rúben Brandt, Collector* es una película de animación para adultos que homenajea los diferentes estilos pictóricos con un toque de ironía.

DIRECCIÓN

Nacido en Eslovenia y criado en Budapest desde 1990, el director **Milorad Krstic**, quien además es pintor y artista multimedia, ha trabajado en cine desde 1995, cuando dirigió el corto animado *My Baby Left Me*, que ganó el León de Plata en la Berlinale y el Premio a la Mejor primera película en el Festival Internacional de Cine de Animación de Annecy.

DIRECCIÓN
MILORAD KRSTIC

GUIÓN
MILORAD KRSTIC
RADMILA ROCZKOV

PRODUCCIÓN
MILORAD KRSTIC
JANOS KURDY-FEHER
PÉTER MISKOLCZI
HERMINA ROCZKOV
RADMILA ROCZKOV

SONIDO
LUKA BARAJEVIC

EDICIÓN
MILORAD KRSTIC
MARCELL LASZLO
DANIJEL MILOSEVIC
LÁSZLÓ WIMMER

REPARTO
IVÁN KAMARÁS
GABRIELLA HÁMORI
ZALÁN MAKRANCZI
CSABA MÁRTON
PAUL BELLANTONI
MATT DEVERE
KATALIN DOMBI
HENRY GRANT
PETER LINKA
MÁTÉ MÉSZÁROS
GÁBOR NAGYPÁL



ALL THE GODS IN THE SKY

TODOS LOS DIOS DEL CIELO

FRANCIA | 2018 | 110 MIN

SINOPSIS

Simon es un operador de una vieja fábrica que, a sus 30 años, se encuentra atrapado. Vive con su hermana, Estelle, en una vieja granja localizada en la Francia rural. La movilidad de la joven es casi nula por culpa de un juego de niños que acabó mal. Simon, lleno de culpa, se encuentra a punto de sumirse en una severa depresión. Sin embargo, cuando parece vislumbrar una puerta de salida para su estatus actual, busca atravesarla, con el objetivo de liberar a su hermana y a sí mismo de la prisión en la que se ha convertido su existencia.

DIRECCIÓN

Quarxx es artista multimedial: pintor, fotógrafo y realizador audiovisual. Estudió en el 3IS (Institut International de l'Image et du Son) en Francia y en la UCLA en los Estados Unidos, donde se graduó en cine y nuevas tecnologías. Antes de *Todos los dioses del cielo* (2018), dirigió *Un cielo azul casi perfecto* (2016), y *Noche negra* (2013).

DIRECCIÓN
QUARXX

GUIÓN
QUARXX

PRODUCCIÓN
VINCENT BRANÇO
FRANÇOIS COGNARD

CINEMATOGRAFÍA
ANTOINE CARPENTIER

SONIDO
KEVIN SIMON

REPARTO
JEAN-LUC COUCHARD
MELANIE GAYDOS
ZELIE RIXHON
THIERRY FREMONT
ALBERT DILBERT DELPY

DE JÓ VE NES

Esta es una sección que está dirigida al público más joven, donde niños, niñas y adolescentes no sólo protagonizan las historias, sino que hablan de sus inquietudes y sus expectativas, mientras se enfrentan a la idea de crecer.

BNK48: GIRLS DON'T CRY

BNK48: LAS CHICAS NO LLORAN

TAILANDIA | 2018 | 100 MIN

DE JÓVENES

SINOPSIS

Cerca de cincuenta mujeres jóvenes componen BNK48, un grupo musical tailandés basado en una fórmula que, luego de su origen exitoso en Japón, ha sido exportada a varios países asiáticos. Cada una de las adolescentes y veinteañeras debe competir para formar parte del equipo principal: las dieciséis “senbatus” que graban canciones y aparecen, aunque sea por unos segundos, en los videos de la banda. A partir de conversaciones con las jóvenes de BNK48, Nawapol Thamrongrattanarit nos muestra algunos de los altibajos de ser parte de un grupo tan controlado y competitivo, donde conseguir seguidores en redes sociales es parte del trabajo, y el talento no garantiza nada.

DIRECCIÓN

Nacido en Tailandia en 1984, **Nawapol Thamrongrattanarit** es director autodidacta, crítico de cine y guionista. Se graduó del idioma chino en el Chulalongkorn University en Bangkok. Su trabajo ha recibido aclamación crítica por su estilo único y excéntrico. En 2012, su largometraje debut *36* ganó el Premio New Currents en Busan. El filme fue seleccionado en el Festival de Rotterdam para la competencia de los premios Tigre en 2013. Continúa haciendo largometrajes y cine documental, así como videoclips de música. *BNK48: Girls Don't Cry* (2018) fue estrenado en el Festival de Rotterdam.

DIRECCIÓN

NAWAPOL
THAMRONGRATTANARIT

MÚSICA

TONGTA JITDEE
POK PONG JITDEE

GUION

NAWAPOL
THAMRONGRATTANARIT

EDICIÓN

NAWAPOL
THAMRONGRATTANARIT

PRODUCCIÓN

LUKSAMEE ENDOO

REPARTO

NAYIKA SRINIAN
CHERPRANG AREEKUL
RINA IZUTA
WORRAPHUTTANON
KUNJIRANUT INTARASIN

CINEMATOGRAFÍA

NIRAMON ROSS
TANAPOL KEAWDANG
PACHARIN
SURAWATANAPONGS
NAWAPOL
THAMRONGRATTANARIT



EL LIBRO DE LILA

COLOMBIA | URUGUAY | 2017 | 76 MIN

DE JÓVENES

SINOPSIS

Lila, personaje en un libro de cuentos infantiles, repentinamente se sale de su mundo de papel y termina atrapada en un lugar donde no pertenece. Así comienza esta gran aventura. Ella descubre que la única persona capaz de rescatarla es Ramón, dueño del libro. Pero no será sencillo, pues él ya no es el mismo niño que era antes: no solo ha dejado de leer, sino que además ya no cree en la fantasía. En un viaje que las lleva al Desierto de las Memorias Perdidas, Lila y su nueva amiga, Manuela, se proponen convencer a Ramón de ayudarlas. En el camino aprenden sobre el valor de la amistad y el poder de la imaginación.

DIRECCIÓN

Marcela Rincón González es comunicadora Social con énfasis en Periodismo de la Universidad de Antioquia; también se especializó en Prácticas Audiovisuales con énfasis en Escritura de Guion para Cine y Televisión en la Universidad del Valle. Además, es diplomada en Cine Digital de la Universidad ICESI y realizó dos versiones del Diplomado Internacional en Documental de Creación de la Universidad del Valle. Es socia fundadora y directora de proyectos de Fosfenos Media y ha sido docente de escritura de ficción en la Escuela de Comunicación y Lenguaje de la Universidad Javeriana en Cali, así como del Diplomado de Televisión Infantil en la Universidad Santiago de Cali. Fue asesora de guion de los largometrajes *El árbol y el silencio*, de Vladimir Pérez, y *Pasos de héroe*, de Henry Rincón. Como guionista y directora ha realizado las cuatro temporadas de la serie animada *Guillemina y Candelario* en coproducción con Señal Colombia (2011, 2012, 2013, 2017); la serie juvenil *Vivir juntos*, coproducción de Señal Colombia y Canal Encuentro de Argentina (2012); una variedad de clips documentales y animados para el programa Plaza Sésamo de Discovery Kids y el cortometraje *El pescador de estrellas*, producido por Fosfenos Media (2007).

DIRECCIÓN

MARCELA RINCÓN GONZÁLEZ

REPARTO

VOCES:
MARÍA SOFÍA MONTOYA
SOLERA
ESTEFANÍA BEATRIZ DUQUE
GIRALDO
ANTOINE PHILIPPART MARÍN
LEONOR GONZÁLEZ MINA
JORGE ENRIQUE HERRERA
PERDOMO

GUION

MARITZA RINCÓN GONZÁLEZ

PRODUCCIÓN

MARCELA RINCÓN GONZÁLEZ

CINEMATOGRAFÍA

TATIANA ESPITIA
DANIEL MURILLO

SONIDO

JUAN ANDRÉS
OTÁLORA CASTRO

MIRIAM MIENTE

REPÚBLICA DOMINICANA | ESPAÑA | 2018 | 90 MIN

SINOPSIS

El tranquilo mundo de una familia de clase media comienza a desmoronarse a partir del momento en que Miriam, de 14 años, conoce a su novio por internet. Mientras sus amigas preparan con entusiasmo la tradicional fiesta de los quince años, Miriam no sabe cómo explicarle a su familia que su novio es negro.

DIRECCIÓN

NATALIA CABRAL
ORIOLE ESTRADA

GUIÓN

NATALIA CABRAL
ORIOLE ESTRADA

PRODUCCIÓN

NATALIA CABRAL
ORIOLE ESTRADA

CINEMATOGRAFÍA
ISRAEL CÁRDENAS

SONIDO
AMANDA VILLAVIEJA

MÚSICA
ERNESTO PAREDANO

EDICIÓN

ORIOLE ESTRADA
AINA CALLEJA
NATALIA CABRAL

REPARTO

DULCE RODRÍGUEZ
CAROLINA ROHANA
PACHY MÉNDEZ
FRANK PEROZO
VICENTE SANTOS
ANA MARÍA ARIAS
MARGAUX DA SILVA
MARÍA CASTILLO
GEORGINA DULUC
BEATRIZ MACHUCA
CECILE VAN WELIE
SABEL POLANCO

DIRECCIÓN

Natalia Cabral (Santo Domingo, República Dominicana) y **Oriole Estrada** (Capellades, Cataluña, España) son cineastas premiados cuyo trabajo vive en las fronteras de la ficción y la no ficción. Graduados de la Escuela Internacional de Cine y Televisión (EICTV) de Cuba, fundan Faula Films en 2012, para proveer de una plataforma creativa al desarrollo y la coproducción del cine independiente en el Caribe. Su largometraje debut, *Tú y yo*, fue estrenado en *Visions du Reel* y ganó varios premios en festivales de cine como el de Cartagena y el de La Habana. Su segundo documental, *El sitio de los sitios*, recibió el apoyo de DOCTV Latinoamérica, se estrenó en Ámsterdam, fue seleccionado en Biarritz, Cartagena y Lima, y fue clasificado como una de las 35 mejores películas latinoamericanas de 2017 por Cinema Tropical. Su primer largometraje, *Miriam mente*, fue coproducido con la compañía productora española Mallerich Films Paco Poch, apoyado por FOPROCINE, IBERMEDIA Tribeca Latin America Fund y distribuido internacionalmente por Latido Films.

TITO E OS PÁSSAROS

BRASIL | 2018 | 73 MIN

SINOPSIS

Tito es un tímido niño de 10 años que vive con su madre. De repente, una epidemia inusual comienza a propagarse: las personas se enferman cuando se asustan. El niño rápidamente descubre que la cura está relacionada, de alguna manera, con una investigación sobre el canto de las aves, llevada a cabo por su padre desaparecido. Junto con sus amigos, Tito se embarca en un viaje para salvar el mundo. Su misión de encontrar el antídoto se convierte también en la búsqueda de su padre y su propia identidad.

DIRECCIÓN

GUSTAVO STEINBERG
ANDRÉ CATOTO
GABRIEL BITAR

GUIÓN

EDUARDO BENAİM
GUSTAVO STEINBERG

PRODUCCIÓN

DANIEL GRECO
FELIPE SABINO

SONIDO

TATIANA ESPITIA
DANIEL MURILLO

MÚSICA

GUSTAVO KURLAT
RUBEN FEFFE

EDICIÓN

VÂNIA DEBS
THIAGO OZELAMI

REPARTO

MATHEUS NACHTERGAELE
DENISE FRAGA
MATEUS SOLANO
OTÁVIO AUGUSTO
PEDRO HENRIQUE

TITO AND THE BIRDS TITO Y LOS PÁJAROS

DIRECCIÓN

Gustavo Steinberg

Nació en São Paulo en 1973. Ha producido seis largometrajes, dirigido dos, y escrito el guion para cuatro películas desde 1995. Sus filmes anteriores obtuvieron reconocimientos como Mejor documental en el Festival de Cine de Tribeca, Premio digital en el 60° Festival de Cine de Venecia, Selección oficial en el 37° Festival de Cine de Nueva York, Premio del jurado joven en el 53° Festival de Cine de Locarno, y Mejor documental en el Festival de Cine Latinoamericano de Los Ángeles.

Gabriel Bitar

Antes de codirigir *Tito y los pájaros*, Gabriel Bitar ha trabajado en secuencias de apertura y animaciones para varios programas de televisión y largometrajes en Brasil, tales como *Tropicália*, *Cidade Cinza* y *Tim Maia*. Su trabajo se define por una amplia gama de destrezas en la utilización de medios mixtos en todos sus proyectos. Es además pintor, grabador, fotógrafo, y parte de Várzea Ilustrada, un colectivo multimedia responsable de proyecciones interactivas y animaciones. Sus cortos han ganado en cuatro ocasiones en el Festival do Minuto en Brasil. También produjo, animó y dirigió el corto *La Ciudad y el Deseo N°5*. Gabriel es miembro de Veranito, un estudio de animación en São Paulo, donde surgió *Tito y los pájaros*.

André Catoto Dias

Nació en 1979 en Rio de Janeiro; es periodista y ha trabajado en producciones audiovisuales desde su egreso de la universidad. Dos de sus cortos han obtenido premios en el Festival do Minuto de Brasil, *Segredo* (2008) y *Receita de todo dia* (2009). También dirigió los cortos *Imo* (2011) y *Say I am only Seventeen* (2015), con el que ganó en el 19° Festival Cultura Inglesa. Su más reciente corto es *@disexta*. Fundó el estudio de animación DnA.tv.br en 2011, donde trabaja hasta el día de hoy.

CLÁSICOS DE CULTO

La sección Clásicos de culto se concibe como la celebración de obras que han trascendido la historia del cine, por su impacto cultural, su relevancia artística o sus innovaciones conceptuales. Los mayores podrán reencontrarse con películas que marcaron momentos de sus vidas y que ahora son presentadas en ediciones restauradas, mientras que los más jóvenes tendrán la oportunidad de alimentar su cinefilia y asombrarse con el legado cinematográfico que nos ha ido heredando la humanidad.



EL RETORNO

COSTA RICA | 1930 | 70 MIN

SINOPSIS

Rodrigo y Eugenia son primos. Disfrutaban su noviazgo en la hacienda cafetalera. Sin embargo, Rodrigo desea estudiar leyes en la capital y su tío accede a enviarlo a estudiar. En la ciudad, Rodrigo vive una serie de peripecias con su amigo, el periodista "Cupido" Delgado, que le causan algunos problemas y lo obligan a retornar a la hacienda de su tío y al amor de Eugenia.

DIRECCIÓN

Albert-Francis Bertoni (A.F. Bertoni) nació en Roma, Italia. Fue director y actor. Dirigió las siguientes películas: *El retorno* (1930), *La tentation* (1928), *Les frères Zemganno* (1926), *El muchacho de París* (1924), *Grand-mère* (1924) y *Die Schlucht des Todes* (1923), entre otros títulos. Como actor tuvo participación en *Il processo Montegu* (1921) y *Che fareste voi?* (1921), donde también asumió la dirección de los filmes. Murió en Costa Rica en 1955.

DIRECCIÓN

A. F. BERTONI

GUION

GONZALO CHACÓN TREJOS

CINEMATOGRAFÍA

WALTER BOLANDI

REPARTO

MARÍA EUGENIA DEL BARCO
RODRIGO TINOCO
ABELARDO CASTRO

FORMA ————— CIÓN

El cine es una industria no solo porque aún equipos multidisciplinarios y porque genera obras que a su vez son productos comerciales, sino también porque a su alrededor han ido surgiendo, especializándose y fortaleciéndose otros quehaceres profesionales que trascienden la realización audiovisual misma y que, aunque están profundamente ligados al séptimo arte, demandan otros saberes que no están relacionados con la dimensión técnica del cine. Es aquí donde se desarrollan la crítica cinematográfica, la historia del cine, las ventas cinematográficas, la investigación, el marketing cinematográfico, las asesorías especializadas y el desarrollo de proyectos, así como la distribución, exhibición, programación y promoción de cine. En una época en que Centroamérica experimenta un crecimiento productivo en obras audiovisuales, en el equipo del CRFIC consideramos necesario que los esfuerzos de capacitación profesional en el marco del Festival privilegien estas labores, y creemos fundamental que el enfoque sea centroamericano, pues la escasez de espacios formativos en estas áreas no es exclusiva de Costa Rica, sino que es una situación que nos atañe como región.

La sección de Formación 7CRFIC se constituye como un espacio de debate, entrenamiento y facilitación de herramientas teórico-prácticas para fomentar no solo el progreso de las diferentes áreas del audiovisual, sino también la exhibición del cine que se está gestando en la región y propiciar el intercambio entre profesionales nacionales e internacionales. Por ello, el séptimo CRFIC organiza el Taller para proyectos independientes de exhibición: "Con el cine en tus manos II", el Taller "Estructuras narrativas en documental creativo y modelos de financiación", y el Taller de dirección de actores "De la escritura a la actuación".

El diseño y la consolidación del "Taller para proyectos independientes de exhibición: Con el cine en tus manos II", estuvo precedido por varios años de diagnóstico y conversación, y por varias clases magistrales sobre el papel del promotor cinematográfico y de las nuevas tendencias en la concepción de festivales de cine, que desembocaron en el primer Seminario de formación de promotores cinematográficos realizado en Centroamérica, en el marco de la sexta edición del CRFIC. La presente edición de este taller está dividida en dos etapas: una avanzada para los participantes

del seminario anterior, y otra inicial para muchos promotores que continúan impulsando nuevos espacios para ver otro tipo de cine en varios rincones de la región centroamericana.

Por su parte, El CRFIC y el Instituto Goethe de México organizan el taller de desarrollo de proyectos cinematográficos documentales "Estructuras narrativas en documental creativo y modelos de financiación", dedicado a cineastas de Centroamérica, México y el Caribe, con el fin de contribuir al fortalecimiento de las herramientas conceptuales y las prácticas que permitan acceder con mayor eficacia a financiación local e internacional.

Finalmente, "De la escritura a la actuación: Taller de dirección de actores", es un esfuerzo por considerar a la actuación como un lenguaje independiente y acercarse a las posibilidades asociativas que este propone, para no solo propiciar el acercamiento que un director o directora ha de tener con los actores, sino también comprender, algunos pasos antes, cómo incluir la actuación desde la escritura del guion.

INDUSTRIA

TRIA

Industria CRFIC llega a su quinta edición mateniéndose como una plataforma para apoyar, visibilizar e impulsar el desarrollo y la finalización de proyectos centroamericanos.

Los 13 proyectos seleccionados se presentarán del 3 al 5 de abril en un espacio exclusivo para los jurados, asesores, patrocinadores y participantes de Industria CRFIC. Se entregarán premios en metálico, tanto para la etapa de desarrollo de los proyectos costarricenses como para la etapa de posproducción de los proyectos centroamericanos. Contamos con el apoyo de aliados que nos han acompañado en ediciones anteriores, como Say the SAME Subtitles, y en esta séptima edición continúa incrementándose la red de patrocinadores con la empresa de equipamiento técnico Cine House, y la empresa de posproducción audiovisual Central Post.

Resulta vital infundir continuidad a la iniciativa de las asesorías impartidas por tutores internacionales (este año exclusivamente tutoras) en las áreas de producción y montaje cinematográfico, para que los participantes también cuenten con una guía sobre el camino que pueden seguir sus proyectos.

El CRFIC considera fundamental continuar fortaleciendo y ampliando esta plataforma de fomento, ante el inminente crecimiento de la industria cinematográfica centroamericana, que cuenta con escasos espacios para poder exponerse, desarrollarse y financiarse.

JURADOS

MARCELA ESQUIVEL (COSTA RICA)

Fundadora de La Feria Producciones. Graduada de Comunicación colectiva de la Universidad de Costa Rica (UCR) y de Producción en la Escuela Internacional de Cine y Televisión de San Antonio de los Baños (EICTV). Las películas en las que ha trabajado han participado y ganado en espacios como Talent Market Project Berlinale (Talent Pitch Award), Rotterdam Lab, Primer taller de desarrollo de proyectos de Ibermedia, Encuentros Cartagena, Guadalajara Talent Campus, EAVE Puentes, La Fabrique du Cinéma du Monde de Cannes, Foro de Coproducción San Sebastián, Festival de Cine de Amiens, Nuevas Miradas (Festival de La Habana), Global Film Awards (Sundance) y San Sebastián WIP. Sus producciones han ganado premios a mejor película, dirección, producción, fotografía, actuación, guion y premio del público en diferentes certámenes cinematográficos. Ha producido varios cortometrajes. Es consultora de proyectos.

RAFAEL SAMPAIO (BRASIL)

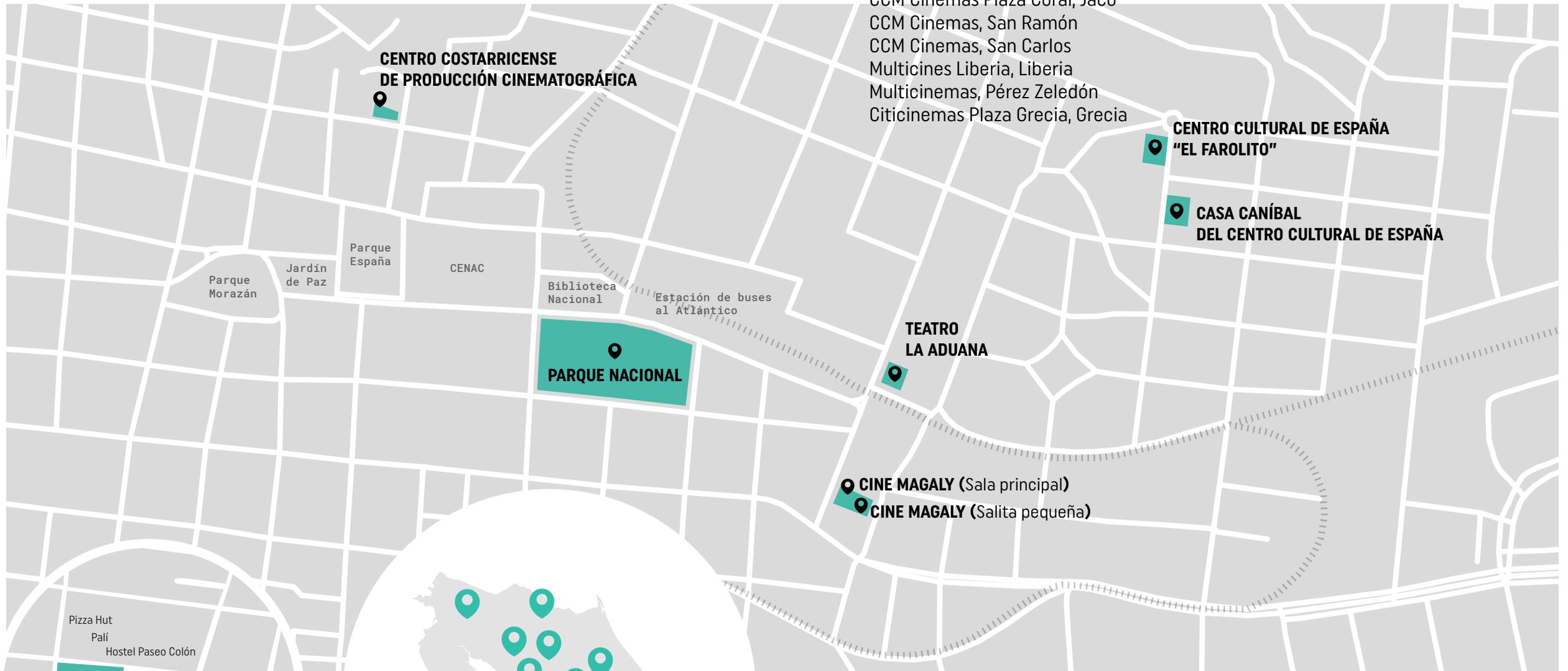
Es el director del BrLab, laboratorio de desarrollo de proyectos audiovisuales en Sao Paulo. Es productor y socio fundador de la productora Klaxon Cultura Audiovisual. Graduado en Cine, ha trabajado como programador en distintos espacios culturales como MIS-SP, Cinemateca Brasileira y Cine Olido, además de haber producido diversas muestras y festivales de cine. Además del BrLab, también actúa como coordinador de cursos y plataformas para formación profesional en los Laboratorios de Desarrollo de Proyectos del Prodav 4 de ANCINE para diferentes tipologías (series de ficción, animación, documentales y largos de ficción y animación) y en Icumam Lab, para proyectos del centro-oeste brasileño. Es el productor de las películas *Sobre rodas* (Mauro D'addio, 2017, Brasil), *Um casamento* (Mônica Simões, 2017, Brasil) y *Eugenia* (Martín Boulocq, 2017, Bolivia/Brasil), entre otras actualmente en posproducción.

ISABEL ARRATE (PAÍSES BAJOS)

Concluyó un máster en Estudios cinematográficos por la Universidad de Ámsterdam en 1996. Desde entonces ha laborado en producción de festivales, programación y fondos cinematográficos. Desde el año 2002 ha estado a cargo del IDFA Bertha Fund, fondo audiovisual que apoya proyectos independientes de África, Asia, América Latina, Oriente Medio y Europa del Este, con el objetivo de estimular y potenciar el sector creativo documental en estas regiones a través de subvenciones para consultorías, capacitación, el desarrollo, la producción y la distribución. También ha sido responsable de los diferentes programas de apoyo pertenecientes al fondo, con sede en Ámsterdam, Reino de los Países Bajos. Es miembro del comité de selección y supervisa la asesoría de los proyectos apoyados.

SEDES

Sala principal Cine Magaly, SJO
 Salita pequeña Cine Magaly, SJO
 Teatro de la Aduana, SJO
 Sala Garbo, SJO
 Plaza Mayor de las Ruinas, Cartago
 CCM Cinemas Plaza Coral, Jacó
 CCM Cinemas, San Ramón
 CCM Cinemas, San Carlos
 Multicines Liberia, Liberia
 Multicinemas, Pérez Zeledón
 Citicinemas Plaza Grecia, Grecia



CENTRO COSTARRICENSE DE PRODUCCIÓN CINEMATográfica

CENTRO CULTURAL DE ESPAÑA "EL FAROLITO"

CASA CANÍBAL DEL CENTRO CULTURAL DE ESPAÑA

PARQUE NACIONAL

TEATRO LA ADUANA

CINE MAGALY (Sala principal)

CINE MAGALY (Salita pequeña)

Pizza Hut
 Palí
 Hostel Paseo Colón

SALA GARBO

Fundación de cultura difusión y estudios brasileños



- **LIBERIA** (Multicines Liberia)
- **SAN CARLOS** (CCM Cinemas)
- **GRECIA** (Citicinemas Plaza Grecia)
- **CARTAGO** (Plaza Mayor de las Ruinas)
- **SAN RAMÓN** (CCM Cinemas)
- **JACÓ** (CCM Cinemas Plaza Coral)
- **PÉREZ ZELEDÓN** (Multicinemas)

SALA GÓMEZ MIRALLES DEL CENTRO DE CINE
 (actividades de Industria y Formación, Barrio Amón, San José)

CENTRO CULTURAL DE ESPAÑA "EL FAROLITO"
 (actividades de Formación)

CASA CANÍBAL DEL CENTRO CULTURAL DE ESPAÑA EN CR
 Barrio Escalante, San José

CASA CAMANANCE
 (actividades de Formación, Barrio Amón, San José)

CRÉDITOS

SEDES

MINISTERIO DE CULTURA Y JUVENTUD

Sylvie Durán - Ministra de Cultura
Alejandra Hernández- Viceministra de Cultura
Dennis Portugués - Viceministro Administrativo
Margareth Solano- Viceministra Juventud

CONSEJO NACIONAL DE CINEMATOGRAFÍA

Alejandra Hernández - Presidente
Oliver Zúñiga
Ana Domb

CENTRO COSTARRICENSE DE PRODUCCIÓN CINEMATOGRAFICA

Ana Xóchitl Alarcón - Dirección general
José Cordero- Administración
Lourdes Hernández - Secretaria Ejecutiva
Olga Gómez - Contabilidad
Natalia Bonilla- Presupuesto
Jonathan Gamboa- Planificación
Rodrigo Sequeira- Asesoría legal
José Bermúdez - Comunicación
Laura Molina - Producción - Ibermedia
William Miranda - Archivo de la imagen
Vania Alvarado - Extensión cultural
Jorge Jaramillo- Edición
Didier Ortega - Servicios Generales

CRFIC

EQUIPO ARTÍSTICO

Raciel Del Toro - Director artístico
Luciana Gallegos - Asistente de dirección artística
Nicole Guillemet - Consultora ejecutiva internacional
Roberto Jaén - Programador
Cristóbal Serrá - Programador

PRODUCCIÓN GENERAL

Adriana Cordero Chacón - Productora general
Carolina Muñoz - Asistente general

INDUSTRIA Y FORMACIÓN

María Fernanda Carvajal - Coordinadora
Natasha Zúñiga - Asistente
José Luis González - Asistente
Felipón Díaz - Asistente
Sofía Obando - Asistente

COMUNICACIÓN

Sergio Pacheco Salazar - Director de comunicación
Ricardo Cubero Hernández - Codirección
Ana Beatriz Fernández González - Gestora de contenidos
Hannah Francella Zúñiga - Asistente de comunicación
Raquel Herrera- Asistencia de contenidos digitales
Mónica Cordero- Asistencia de contenidos digitales
Marcela Hernández - Revisión de textos y traducción
Judith Monge - Gestión de contenidos de redes sociales
Adrián Naranjo - Gestor de proyecto y pauta digital
Santiago Ramírez - Editor audiovisual
Josué Chacón - Community Manager
Roderick Sandoval Zárate - Desarrollo web
Daniel Céspedes Mirabelli - Coordinador diseño gráfico
Diego Solís - Diseño gráfico
Diana Badilla - Diseño gráfico
Daniela Tames - Diseño gráfico
José Argüello - Diseño gráfico
María Celeste Garro - Diseño gráfico
Jonathan Gómez - Diseño gráfico
Raffaëlle Pivaudran - Diseño gráfico
Esteban Chinchilla - Dirección de audiovisuales y registro
Carlos Hurtado - Registro fotográfico
Pablo Cambroner - Registro fotográfico
Alexandra Lastishev - Edición de spot
Marcela Jarquín - Producción audiovisual
Álvaro Torres - Dirección de semblanzas
Ana María Acevedo - Animación spot y registro

Jonathan Torres - Escultor CRFIC
Don't Try This Home, de Do Not - Música oficial 7CRFIC

Emanuel Conejo - App y boletería online

GESTIÓN DE PÚBLICOS

María Fernanda Tristán - Coordinadora
Max Martínez - Asistente

Natalia Solórzano - Moderadora
Antonio Jara - Moderador

PRINT TRAFFIC

Amanda Castro Camacho - Coordinadora
Felipe Ramírez- Asistente
Daniel Aguilar Soto - Asistente

DIRECCIÓN TÉCNICA

Federico Lang - Director técnico
David Rodríguez - Asistente Dirección técnica
Jana García - Asistente Dirección técnica

Mariano Zúñiga - Proyeccionista Teatro La Aduana
Raquel Vargas - Proyeccionista Sala Garbo
Ruth Gómez - Proyeccionista Plaza Mayor de las Ruinas Cartago
Giovanni Sandí - Técnico Teatro La Aduana
Johnny Barboza - Técnico Teatro La Aduana
Michael González - Técnico Teatro La Aduana
Jimmy Jiménez - LuzArt
Francis Villalobos - LuzArt

Azucena Benavides - Say the Same Subtitle
Francisco García - Say the Same Subtitle
Lourdes Rivera - Say the Same Subtitle

COORDINACIÓN CCPC-SINART

Cinthia Chacón

PRODUCCIÓN DE CAMPO

Patricia Velásquez - Productora de campo
Luis Alvarez - Producción
Gabriela Cob - Producción
Diego Goldberg - Producción
Fernando Guerrero - Producción

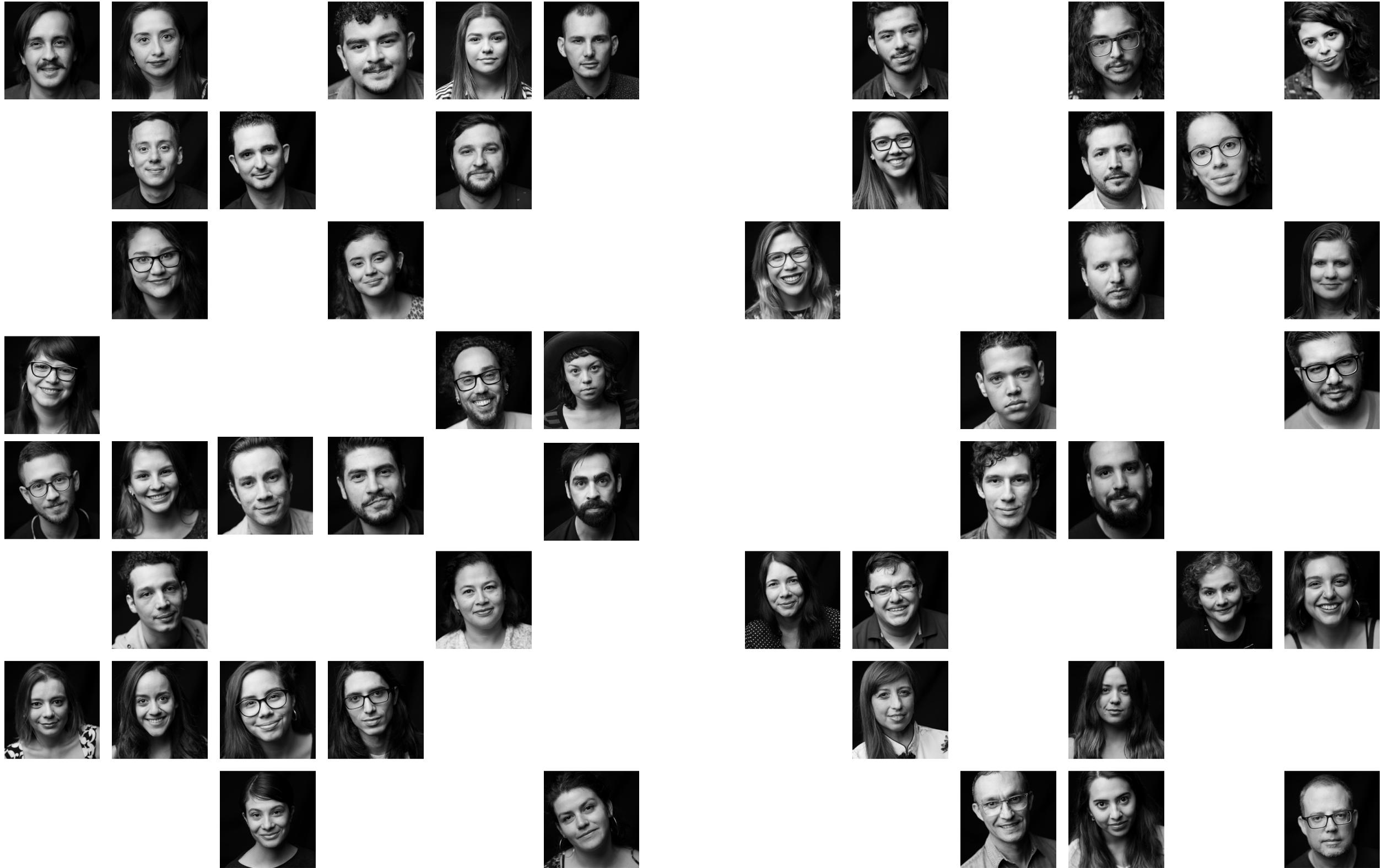
Metzí Hovenga - Coordinadora de regentes
Elmer Badilla - Regente Cine Magaly
Madeleine Garita - Regente Salita del Magaly
Alberto Lleras - Regente Teatro La Aduana
Ana Saravia - Regente Sala Garbo
Freddie Solórzano - Regente Plaza Mayor de las Ruinas Cartago
Emiliano Francia - Mesa de información
Daniel Laurito - Mesa de acreditaciones
Jenerei Segura - Transporte

DISEÑO DE LA EXPERIENCIA

Mariela Richmond - Coordinadora de diseño de la experiencia
Federico Chaves Villalobos - Diseño de la experiencia
Alejandro Méndez- Diseño de la experiencia
Fabiana Obando- Diseño de la experiencia

INVITADOS E INVITADAS

Luis Silva - Coordinar de invitados e invitadas internacionales
Laura Santamaria - Asistente de invitados internacionales y aeropuerto
Javier Monge - Invitados nacionales
Melissa Alfaro - Asistente de edecanes
Catalina Tenorio - Edecán
Daniela Mora - Edecán
Kyle Boza - Edecán
Laura Meoño - Edecán
Verónica Quesada - Edecán
Néstor Quesada - Edecán
Sylvia Sossa - Encargada de transportes
José Martínez - Asistente de Transportes



AGRADECIMIENTOS

CRFIC ES UN EVENTO *esencial* COSTA RICA DECLARADO DE INTERÉS CULTURAL

ORGANIZADORES



PATROCINADORES





CENTRAL

.VÉRITAS
UNIVERSIDAD



YappX



ALIADOS



ELIANAMARIEL.COM.AR



■ — — — —

#CINEQUETRANSFORMA

